

T.C.
BAŞBAKANLIK
Kanunlar ve Kararlar Genel Müdürlüğü

Sayı : 31853594-101-1184-3583
Konu : Kanun Tasarısı

18 / 12 / 2015

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığı'na hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulu'na 7/12/2015 tarihinde kararlaştırılan "Asya Altyapı Yatırım Bankası Kuruluş Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı" ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.


Ahmet DAVUTOĞLU
Başbakan

Ek:

- 1- Kanun Tasarısı
- 2- Gerekçe

TBMM BAŞKANLIĞI				
Tali Komisyon	Plan ve Bütçe			
Esas Komisyon	Dışişleri			
Tarih:	21 Aralık 2015		E.No: 1/387	
Ysm.Uzm.	Bşk.Yrd.	Başkan	Gn.Sek.Yrd.	Gen.Sek.
				
TBMM BAŞKANI				

TMM KANUNLAR ve KARARLAR BSK. LİGİ
18 Aralık 2015
Numara:

TMM GENEL EVRAK
18 Aralık 2015
No: 12400

GEREKÇE

Asya bölgesinde kalkınmayı desteklemek, refahı artırmak, altyapı imkanlarını iyileştirmek, bölgesel işbirliğini teşvik etmek ve diğer kalkınma kuruluşlarıyla işbirliği içerisinde kalkınmanın önündeki engelleri kaldırmak amacıyla Asya Altyapı Yatırım Bankası (AAYB) adıyla çok taraflı bir kalkınma bankası kurma çalışmaları Çin Halk Cumhuriyeti Hükümetinin girişimleriyle 2014 yılı Ekim ayında başlamıştır.

Ülkemiz, AAYB'nin kuruluş çalışmalarına katılım için 27-28 Nisan 2015 tarihlerinde Pekin'de, 20-22 Mayıs 2015 tarihlerinde Singapur'da düzenlenen müzakere toplantılarına iştirak etmiştir.

AAYB Kuruluş Anlaşması imza töreni 29 Haziran 2015 tarihinde Pekin'de gerçekleştirilmiş ve ülkemiz de söz konusu Anlaşmayı imzalamıştır. Ülkemiz de dahil olmak üzere Kuruluş Anlaşmasını imzalayan ülkelerin "kurucu üye" sıfatını alabilmeleri için 31 Aralık 2016 tarihine kadar iç hukuk süreçlerini tamamlamaları gerekmektedir.

Bankanın 2015 yılı sonunda faaliyetlerine başlaması öngörülmekte olup, Bankanın faaliyetlerine başlaması için Kuruluş Anlaşmasının, sermaye taahhütlerinin toplamının en az %50'sini teşkil eden asgari 10 üye ülke tarafından onaylanması gerekmektedir.

AAYB'nin 57 aday kurucu üyesi bulunmakta olup, ülkemiz 37 bölgesel üyeden biridir. 20 bölge dışı üye bulunmaktadır. Bölgesel üyelik için Birleşmiş Milletlerin Asya ve Okyanusya sınıflandırması kullanılmaktadır. Bölgesel üyelerin Banka sermayesinde ve yönetiminde daha fazla ağırlığı bulunmaktadır. Zira toplam sermayenin %75'i bölgesel üyelere, %25'i ise bölge dışı üyelere dağıtılmıştır.

Bankanın merkezi Pekin'dir. Pekin dışında ofis ve temsilcilik açılması mümkündür. Bankanın başlangıç toplam sermayesi 100 milyar dolar ve ödenmiş sermayesi 20 milyar dolar olarak belirlenmiştir.

Ülkemiz 2.609.900.000 dolar toplam kayıtlı sermayesi ve % 2,5237'lik oy gücü ile Banka'nın on birinci büyük hissedarıdır. Ülkemiz bölgesel üyeler arasında ise yedinci sıradadır.

Bölgede faaliyet gösteren ve ülkemizin sadece donör üye olduğu Asya Kalkınma Bankası ile kıyaslandığında AAYB güçlü sermaye yapısı ile öne çıkmaktadır. Güçlü sermaye yapısı nedeniyle AAYB finansman büyüklüğü açısından Asya'da faaliyet gösteren en büyük uluslararası kuruluşlardan birisi olacaktır.

Bankanın ilk üç yılda öncelikle kamu projelerine finansman sağlaması planlanmaktadır. Başlangıç döneminde finanse edilecek projeler ağırlıklı olarak klasik altyapı projeleri olacaktır. Bölgesel üye statüsüyle Bankaya üye olan ülkemizin Banka finansmanından azami ölçüde istifade etmesi planlanmaktadır. Bunun yanı sıra Bankanın finansman sağlayabileceği bölgesel birçok projede ülkemiz firmaları aktif rol alabilecektir.



T/ 900

ASYA ALTYAPI YATIRIM BANKASI KURULUŞ ANLAŞMASININ ONAYLANMASININ
UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1- (1) Türkiye Cumhuriyeti adına 29 Haziran 2015 tarihinde imzalanan "Asya Altyapı Yatırım Bankası Kuruluş Anlaşması"nın onaylanması uygun bulunmuştur.

(2) Türkiye Cumhuriyetinin Asya Altyapı Yatırım Bankasına olan sermaye iştiraki taahhüdü ve bu taahhüt çerçevesinde yapılacak ödemeler 2.609.900.000 ABD Doları karşılığını geçemez.

(3) Bakanlar Kurulu ikinci fıkrada belirtilen tutarı beş katına kadar artırmaya yetkilidir.

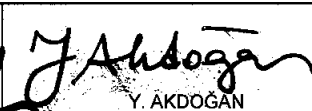
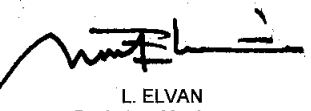
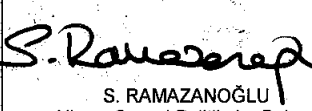
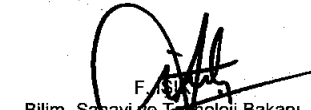
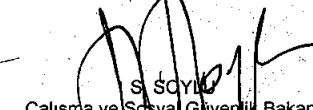
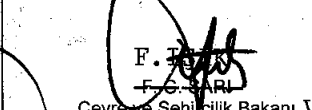
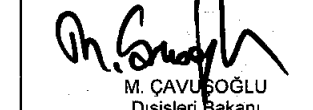
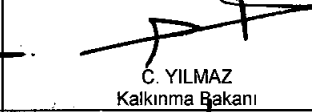
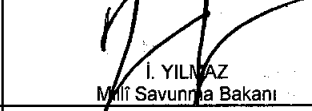
MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

Eki

2015

AHMET DAVUTOĞLU
BAŞBAKAN

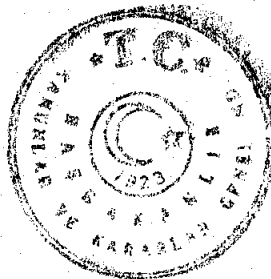
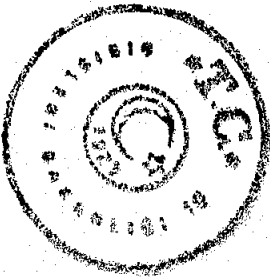
 N. KURTULMUŞ Başbakan Yardımcısı	 M. ŞİMŞEK Başbakan Yardımcısı	 Y. AKDOĞAN Başbakan Yardımcısı	 Y. T. TÜRKEŞ Başbakan Yardımcısı
 L. ELVAN Başbakan Yardımcısı	 B. BOZDAĞ Adalet Bakanı	 S. RAMAZANOĞLU Aile ve Sosyal Politikalar Bakanı	 V. BOZKIR Avrupa Birliği Bakanı
 F. SİH Bilim, Sanayi ve Teknoloji Bakanı	 S. SOYLU Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı	 F. Ç. SARI Çevre ve Şehircilik Bakanı V.	 M. ÇAVUŞOĞLU Dışişleri Bakanı
 M. ELITAŞ Ekonomi Bakanı	 B. ALBAYRAK Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı	 A. Ç. KILIÇ Gençlik ve Spor Bakanı	 F. ÇELİK Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanı
 B. TÜFENKÇİ Gümrük ve Ticaret Bakanı	 E. ALA İçişleri Bakanı	 C. YILMAZ Kalkınma Bakanı	 M. UNAL Kültür ve Turizm Bakanı
 N. AĞBAL Maliye Bakanı	 N. AVCI Millî Eğitim Bakanı	 İ. YILMAZ Millî Savunma Bakanı	 E. EROĞLU Orman ve Su İşleri Bakanı
 M. MÜEZZİNOĞLU Sağlık Bakanı	 B. YILDIRIM Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanı		

Dosya No:

101-1184
1287

ASYA ALTYAPI YATIRIM BANKASI

Kuruluş Anlaşması



1 *de*

Bu Anlaşmayı kendi adlarına imzalayan ülkeler:

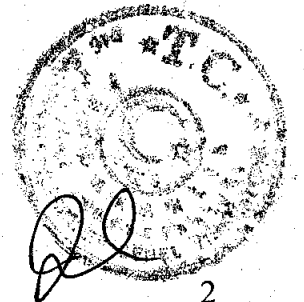
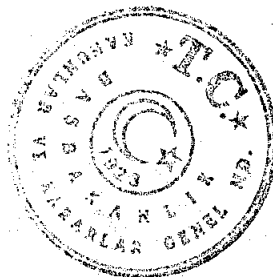
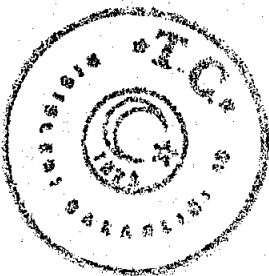
Asya ekonomilerinde büyümeyi sağlamak ile iktisadi ve sosyal kalkınmayı teşvik etmek ve böylece, olası finansal krizler ile küreselleşme çerçevesinde diğer dış şoklara karşı bölgesel direnç katkı sağlamak üzere bölgesel işbirliğinin önemini **DİKKATE ALARAK**,

Bölgesel bağlantıların yaygınlaşması ile bölgesel bütünleşmenin gelişmesini ve böylece Asya'da yaşayan insanlar için iktisadi büyümeyi desteklemek ve sosyal kalkınmayı sağlamak ve küresel iktisadi dinamizme katkıda bulunmak üzere altyapı kalkınmasının önemini **TAKDİR EDEREK**,

Asya'nın altyapı kalkınmasının uzun dönemli finansman ihtiyacının önemli bir kısmının mevcut çok taraflı kalkınma bankaları ve (bundan sonra "Banka" olarak adlandırılacak) Asya Altyapı Yatırım Bankası işbirliğiyle daha yeterli şekilde karşılanacağını **FARKINDA OLARAK**,

Banka'nın altyapı kalkınmasına odaklanmış bir çok-taraflı finansal kuruluş olarak kurulmasının, ihtiyaç duyulan ilave kaynakların Asya içinden ve dışından mobilize olmasına ve Asya ekonomilerinin karşılaştığı finansal dar boğazların kaldırılmasına yardımcı olacağına ve Asya'da sürdürülebilir ve istikrarlı büyümeyi teşvik etmek için mevcut çok taraflı kalkınma bankalarını tamamlayacağına **KANİ OLARAK**,

Aşağıda belirtilen usullerle çalışacak şekilde Banka'yı kurmak konusunda **ANLAŞMAYA VARMIŞLARDIR**:



BÖLÜM 1

AMAÇ, FAALİYETLER VE ÜYELİK

Madde 1 Amaç

1. Banka'nın amacı; (i) altyapıya ve diğer üretim sektörlerine yatırım yaparak Asya'da sürdürülebilir ekonomik kalkınmayı güçlendirmek, refahı artırmak ve altyapı bağlantılarını geliştirmek ve (ii) diğer çok taraflı ve ikili kalkınma kuruluşları ile yakın işbirliği içinde çalışarak kalkınma sorunlarını çözmede bölgesel işbirliğini ve ortaklığını teşvik etmektir.
2. Bu Anlaşmada "Asya" ve "bölge" ye yapılan atıflar, Guvernörler Kurulu tarafından aksi kararlaştırıldığı durumlar hariç, Birleşmiş Milletler tarafından Asya ve Okyanusya olarak sınıflandırılan coğrafik bölgeleri ve kompozisyonu kapsar.

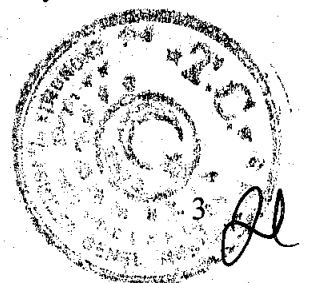
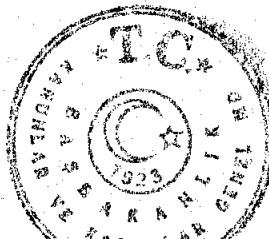
Madde 2 Faaliyetler

Banka'nın amacını gerçekleştirmek üzere yürüttüğü faaliyetler şunlardır:

- (i) özellikle altyapı ve diğer üretim sektörlerinin gelişimi olmak üzere kalkınma amaçları için kamu ve özel sermayenin bölgede yatırım yapmasını teşvik etmek;
- (ii) bölgenin az gelişmiş üyelerinin ihtiyaçlarını özel olarak dikkate alarak ve bölgenin bir bütün halinde uyumlu iktisadi büyümesine en etkili şekilde katkı sağlayacak projeler ve programlar dahil olmak üzere bölge kalkınmasının finanse edilmesi amacıyla tasarrufunda bulunan kaynakları kullanmak;
- (iii) özellikle altyapı ve diğer üretim sektörleri olmak üzere bölgede ekonomik kalkınmaya katkı sağlayacak projelere, girişimlere ve faaliyetlere yönelik özel sektör yatırımlarını teşvik etmek ve özel sermaye için uygun kurallar ve şartlar mevcut olmadığında özel yatırımları desteklemek ve
- (iv) bu faaliyetleri geliştirebilecek bu gibi diğer faaliyetleri yürütmek ve hizmetleri sağlamak.

Madde 3 Üyelik

1. Banka'ya üyelik Uluslararası İmar ve Kalkınma Bankası ya da Asya Kalkınma Bankası üyelerine aittir.
 - (a) Liste A'nın A Bölümünde kayıtlı olanlar ve Madde 1'e göre Asya bölgesine dâhil olan diğer üyeler Bölgesel üyelerdir. Diğer tüm üyeler dışı üyelerdir.
 - (b) Kurucu Üyeler, Liste A'da sıralanan üyelerden 57. Maddede belirlenen tarihte veya daha öncesinde bu Anlaşmayı imzalamış olan ve bütün üyelik koşullarını Madde 58'in 1. Paragrafında belirtilen nihai tarihten önce yerine getirmiş olanlardır.
2. Uluslararası İmar ve Kalkınma Bankası ya da Asya Kalkınma Bankası'na üye olup 58. Madde uyarınca Banka'ya üye olmayanlar, Banka'nın belirlediği kurallar ve şartlar altında, 28. Maddede belirtildiği üzere Guvernörler Kurulunun Özel Çoğunluk oyu ile Banka üyeliğine kabul edilebilir.



3. Bağımsız ülke olmayan ya da uluslararası ilişkilerin yürütülmesinden kendisi sorumlu olmayan bir başvuru sahibinin Banka'ya üyelik başvurusu başvuranın uluslararası ilişkilerinin yürütülmesinden sorumlu olan Banka üyesi tarafından sunulur veya kararlaştırılır.

BÖLÜM II

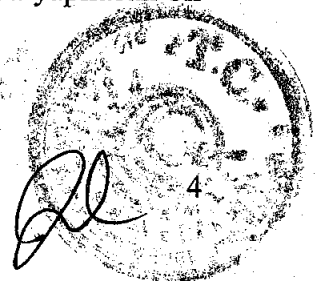
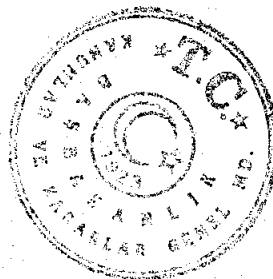
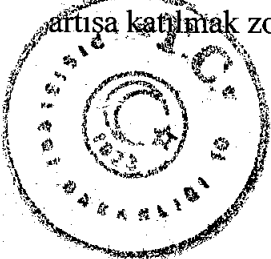
SERMAYE

Madde 4 Kayıtlı Sermaye

1. Banka'nın kayıtlı sermayesi yüz milyar Birleşik Devletler Doları (100.000.000.000\$) olup, her biri 100.000 Dolar (100.000\$) olan bir milyon (1.000.000) hisse 5. Maddedeki hükümler uyarınca sadece üyelere tahsis edilir.
2. Başlangıç kayıtlı sermaye stoku ödenmiş ve çağrılabilir hisseler bölünür. Toplam değeri yirmi milyar Dolar (20.000.000.000\$) olan hisseler ödenmiş ve toplam değeri seksen milyar Dolar (80.000.000.000\$) olan hisseler çağrılabilir.
3. Banka'nın kayıtlı sermaye stoku 28. Maddede belirtildiği üzere Guvernörler Kurulunun Süper Çoğunluk oyu ile ödenmiş ve çağrılabilir hisselerin dağılımı dahil olmak herhangi bir zamanda ve öngörülen kural ve şartlarda artırılabilir.
4. Bu Anlaşmanın herhangi bir yerinde kullanılan "Dolar" terimi ve "\$" sembolü Amerika Birleşik Devletleri'nin resmi para birimi anlamını taşır.

Madde 5 Hisse Taahhütleri

1. Her üye Banka'nın sermaye stoku hisselerini taahhüt eder. Başlangıç kayıtlı sermaye stoku için yapılacak her taahhüt ödenmiş ve çağrılabilir hisseler için ikiye (2) sekiz (8) oranındadır. 58. Madde uyarınca üye olan ülkelerin alabilecekleri başlangıç hisse sayısı Liste A'da gösterildiği gibidir.
2. Bu Anlaşmanın 3. Maddesinin 2. paragrafı uyarınca üyeliğe kabul edilen ülkelere başlangıçta taahhüt edilebilecek hisse sayısı Guvernörler Kurulunca tespit edilmekte olup, aksi yönde Guvernörler Kurulu tarafından 28. Maddede belirtilen Süper Çoğunluk oyu ile karar verilmediği sürece hiçbir taahhüdün bölgesel üyelerin toplam taahhüt edilmiş sermaye stoku içindeki payını yüzde yetmiş beşin (75) altına düşürmesine izin verilmez.
3. Guvernörler Kurulu, bir üyenin talebi üzerine, 28. Maddede belirtilen Süper Çoğunluk oyu ile belirleyeceği kural ve şart çerçevesinde bir üyenin sermaye stokunu artırabilir; ancak bu artırımın bölgesel üyelerin toplam taahhüt edilmiş sermaye stoku içindeki payını yüzde yetmiş beşin (75) altına düşürmesine Guvernörler Kurulu tarafından 28. Maddede belirtilen Süper Çoğunluk oyu ile aksi yönde karar verilmediği takdirde izin verilmez.
4. Guvernörler Kurulu beş (5) yıldan daha uzun bir dönem için olmamak koşuluyla Banka'nın sermaye stokunu gözden geçirir. Kayıtlı sermaye stokunda bir artış yapılması durumunda her üye, Guvernörler Kurulunun saptayacağı kural ve şartlar çerçevesinde böyle bir artıştan hemen önceki toplam hissesi ile orantılı olarak ek hisse alımı için talepte bulunabilme hakkından eşit olarak yararlanabilir. Hiçbir üye sermaye stokunda yapılacak bir artışa katılmak zorunda değildir.



Madde 6 Taahhütlerin Ödenmesi

1. Anlaşmanın imzacılarından 58. Madde uyarınca üye olanlar başlangıç taahhütlerine ilişkin ödemeleri kapsamında, bu Maddenin 5. Paragrafında belirtilen hükümler dışında, ödenmiş sermaye tutarlarının ödemeleri her ödemede tutarın yüzde yirmisinin (20) ödenmesi ile beş (5) taksitte gerçekleştirir. Birinci taksit her üye tarafından bu Anlaşmanın yürürlüğe girmesinin ardından otuz (30) gün içerisinde veya 58. Maddenin 1. Paragrafı uyarınca kendi adına düzenlediği onama, kabul veya onay belgesinin teslim tarihinde ya da öncesindeki bir tarihte ve bu tarihlerden hangisi en geç ise o tarihte ödenir. İkinci taksitin vadesi bu Anlaşmanın yürürlüğe girmesinden bir (1) yıl sonra dolar. Kalan üç (3) taksitin her birinin vadesi bir önceki ödemenin vade dolum tarihinden bir (1) yıl sonra dolar.

2. Başlangıç ödenmiş sermaye stokuna taahhüt edilen taksit ödemeleri, bu Maddenin 5. paragrafında belirtilenler hükümler dışında, Dolar veya diğer konvertibl para birimi cinsinden yapılır. Banka her zaman bu ödemeleri Dolara çevirebilir. Ödenmiş ve çağrılabilir hisselerden kaynaklanan oy hakları dâhil olmak üzere tüm haklar, vadesi dolmuş ancak Bankaya ulaşmamış ödemeler tam olarak yerine getirilene kadar Banka tarafından askıya alınır.

3. Banka'nın çağrılabilir stokuna taahhüt edilen tutar sadece Banka'nın yükümlülüklerini yerine getirmek amacıyla çağrılabilecektir. Böyle bir çağrı olması durumunda, ödeme üyenin tercihiyle bağlı olarak Dolar veya Banka'nın yükümlülüklerini yerine getirmesi için gereken bir para biriminde yapılabilir. Ödenmemiş taahhütlere ilişkin çağrılar bütün çağrılabilir hisse yüzdeleri ile aynı olur.

4. Banka bu Madde gereğince yapılacak bütün ödemelerin yerini belirler ancak, Güvernörler Kurulunun açılış toplantısına kadar, bu Maddenin 1. paragrafında ifade edilen birinci taksitin ödemesi Banka'nın Kayıtları olarak Çin Halk Cumhuriyeti Hükümeti'ne yapılır.

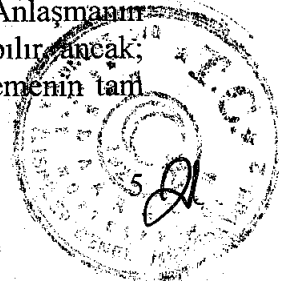
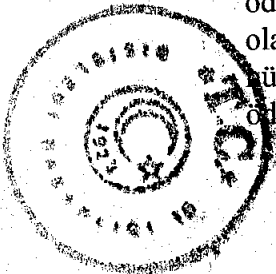
5. Bu paragrafın amaçları açısından az gelişmiş ülke olarak kabul edilen bir üye bu Maddenin 1. ve 2. paragraflarındaki taahhütlerini alternatifli olarak, aşağıdaki seçeneklerden birisine göre yapar:

(a) Her taksit toplam miktarın yüzde onuna (10) eşit olacak, birinci ve ikinci taksitlerin vadesi 1. paragrafta belirtildiği gibi sona erer ve üçüncüden onuncuya kadar olan taksitlerin vadesi bu Anlaşmanın yürürlüğe girişinin ikinci ve sonraki yıl dönümleri olacak şekilde on (10) taksite kadar tamamen Dolar veya başka bir konvertibl para birimiyle; ya da

(b) bu Maddenin 1. paragrafındaki taksit planına uyarak her taksitin bir kısmını Dolar ya da başka bir konvertibl para birimi ile her taksitin en fazla yüzde ellisine (50) kadar olan kısmını ise kendi para birimi oranlarında ödeyebilir. Aşağıdaki hükümler bu alt paragraf (b) altındaki ödemelere uygulanır:

(i) Üye, bu Maddenin 1. paragrafında belirtilen taahhüt zamanında ödemelerinin ne kadarını kendi para birimi cinsinden gerçekleştireceğini Banka'ya bildirir.

(ii) Bu 5. paragraf kapsamında üyenin kendi para birimi cinsinden yapacağı her ödeme tutarı yapılacak katkı oranının Dolar cinsinden tam karşılığına eşit olacak şekilde Banka tarafından belirlenir. İlk ödeme, bu Anlaşmanın hükümleri altında üye ülke tarafından uygun görülen miktarda yapılır; ancak, ödemenin yapılması gereken tarihten 90 gün öncesine kadar ödemenin tam



Dolar karşılığını oluşturacak şekilde Bankanın belirleyeceği miktarda düzenleme yapılabilir.

- (iii) Banka bir üyenin para biriminin önemli ölçüde değer kaybettiğine kanaat getirdiğinde, Banka'nın hesabında o para biriminden tuttuğu taahhüdün değerinin korunması için söz konusu üye makul bir süre içerisinde kendi para birimi cinsinden ek ödeme yapar.
- (iv) Banka bir üyenin para biriminin önemli ölçüde değer kazandığına kanaat getirdiğinde, Bankanın hesabında o para biriminden tuttuğu taahhüdün değerinin düzeltilmesi için Banka makul bir süre içerisinde üyeye ödeme yapar.
- (v) Banka alt paragraf (iii)'te belirtilen ödeme haklarından ve üye, alt paragraf (iv)'te belirtilen ödeme haklarından feragat edebilir.

6. Banka'nın kendi faaliyetlerinde kullanılmamak kaydıyla, bu Maddenin 5 (b) alt paragrafı kapsamına giren herhangi üyenin kendi para birimi ile ödeyeceği taksitlere karşın Banka, üye hükümetin tevdi edeceği taahhüt belgesi veya o ülkenin hükümetince tayin edilen bir bankaya ait diğer yükümlülükleri kabul eder. Ancak bu tür taahhüt belgesi veya diğer yükümlülükler devredilemez, ciro edilemez, bunlara faiz uygulanamaz ve talep üzerine nominal değerden Banka'ya ödenebilecek durumda olur.

Madde 7 Hisse Şartları

1. Üyelerce başlangıçta taahhüt edilen stok hisseler yüzde yüz değerinde ihraç edilir. ~~Guvernörler Kurulu tarafından 28. Maddede belirtilen Süper Çoğunluk oyu ile özel durumlarda diğer koşulların dikkate alınarak farklı kurullar tarafından belirlenen diğer hisseler yüzde yüz üzerinden ihraç edilir.~~

2. Hisse senetleri hiçbir şekilde rehinli ve ipotekli olmaz ve sadece Banka'ya transfer edilir.

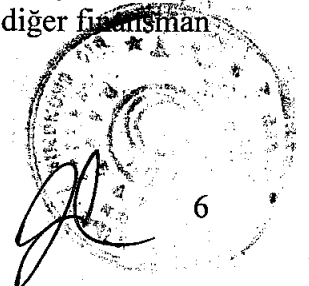
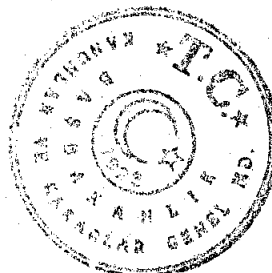
3. Üyelerin hisseler üzerindeki borçları hisselerinin ödenmeyen bölümünün ihraç fiyatı ile sınırlandırılır.

4. Hiçbir üye, üyeliği nedeniyle, Banka'nın yükümlülüklerinden sorumlu tutulmaz.

Madde 8 Olağan Kaynaklar

Bu Anlaşma kapsamında Banka'nın "olağan kaynakları" terimi aşağıdakileri içermektedir:

- (i) 5. Madde uyarınca taahhüt edilmiş, ödenmiş ve çağrılabilir hisseler dahil olmak üzere, Banka'nın kayıtlı sermaye stoku;
- (ii) 16. Maddenin 1. paragrafında belirtilen yetkiler çerçevesinde 6. Maddenin 3. paragrafındaki çağrılara dair taahhütler için Banka'nın sağladığı fonlar;
- (iii) bu Maddenin (i) ve (ii) numaralı alt paragraflarında belirtilen kaynaklar ile verilen kredilere ilişkin geri ödemelerden veya garantilerden sağlanan fonlar veya sermaye iştiraklerinin getirileri ve 11. Maddenin 2 (vi) alt paragrafında belirtilen diğer finansman türleri



- (iv) Yukarıda bahsedilen fonlar çerçevesinde verilen kredilerden veya 6. Maddenin 3. paragrafının uygulanabildiği durumlarda çağrı taahhüdüne ilişkin garantilerden sağlanan gelir ve
- (v) Bu Anlaşmanın 17. Maddesinde belirtilen Özel Fon kaynakları kapsamına girmeyen Banka tarafından sağlanan diğer fon ve gelirler.

BÖLÜM III

BANKA'NIN FAALİYETLERİ

Madde 9 Kaynakların Kullanımı

Banka'nın kaynakları ve imkânları 1. ve 2. Maddelerde belirtildiği üzere ve sağlam bankacılık ilkeleri ile uyumlu şekilde sadece Banka'nın amaç ve faaliyetleri doğrultusunda kullanılabilir.

Madde 10 Olağan ve Özel Faaliyetler

1. Banka'nın faaliyetleri şunlardan oluşur:

- (i) 8. Maddede belirtilen olağan kaynaklardan finanse edilen olağan faaliyetler ve
- (ii) 17. Maddede belirtilen Özel Fon kaynaklarından finanse edilen özel faaliyetler.

Söz Konusu İki faaliyet türü aynı projenin veya programın unsurlarını ayrı bir şekilde finanse edebilir.

2. Banka'nın olağan kaynakları ve Özel Fonlarının kaynakları her zaman ve tam birbirinden ayrı olarak harcanır. Banka'nın finansal bildirimlerinde olağan faaliyetler ve özel faaliyetler ayrı ayrı gösterilir.

3. Özel faaliyetlerden veya esas olarak Özel Fon kaynaklarının kullanımından veya taahhüt edilmesinden kaynaklanan zarar ve yükümlülükler Banka'nın olağan kaynaklarından hiçbir şekilde temin edilemez veya temin edilmesinde kullanılamaz.

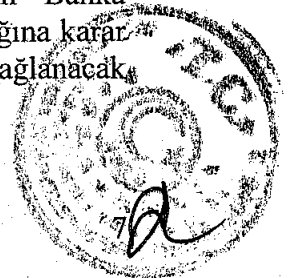
4. Doğrudan olağan faaliyetlerden dolayı ortaya çıkan masraflar Banka'nın olağan kaynaklarından karşılanır. Özel faaliyetlere ilişkin masraflar ise Özel Fon kaynaklarından karşılanır. Diğer masraflar Banka'nın kararı doğrultusunda karşılanır.

Madde 11 Kullanıcılar ve Faaliyet Yöntemleri

1. (a) Banka herhangi bir üyeye veya kuruma, aracıya, siyasi alt birimine veya bir üyenin topraklarında faaliyet gösteren kurum veya kuruluşa ve bölgenin ekonomik kalkınması doğrultusunda çaba gösteren uluslararası veya bölgesel kurum veya kuruluşlara finansman sağlayabilir.

(b) Banka (a) alt paragrafında sıralanmayan bir kullanıcıya sadece Güvernörler Kurulu'nun 28. Maddede belirtilen Süper Çoğunluk oyu ile bazı özel durumlarda finansman sağlayabilir. Bu kapsamda, Güvernörler Kurulu'nun (i) böyle bir desteğin Banka faaliyetlerine uygun olduğu, amaca hizmet edeceği ve Banka üyeliği çıkarına olacağına karar vermiş olması ve (ii) böyle bir kullanıcıya bu Maddenin 2. paragrafı uyarınca sağlanacak destek çeşidini açıkça belirtmesi gerekir.

Banka faaliyetlerini aşağıda belirtilen şekillerde yürütür:



- (i) doğrudan kredi vererek, bir kredi faaliyetine katılarak ya da eş-finansman sağlayarak;
- (ii) bir kurum veya kuruluşun öz sermayesine fon yatırımı yoluyla;
- (iii) birinci veya ikinci borçlu olarak iştirak ettiği ekonomik kalkınma kredilerini kısmen veya tamamen garanti ederek;
- (iv) Özel Fon kaynaklarını, kullanımını belirleyen anlaşmalara uygun şekilde kullanarak;
- (v) 15. Madde uyarınca teknik destek sağlayarak; veya
- (vi) Güvernörler Kurulu tarafından 28. Maddede belirtilen Süper Çoğunluk oyu ile belirlenecek diğer finansman türleri yoluyla.

Madde 12 Olağan Faaliyetler Üzerindeki Kısıtlamalar

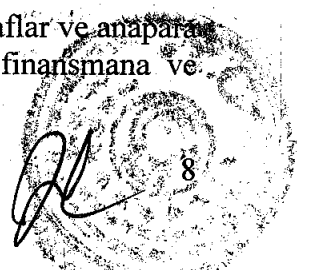
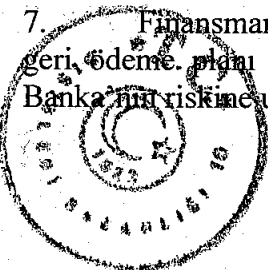
1. Banka tarafından 11. Maddenin 2 (i), (ii), (iii) ve (vi) alt paragrafları uyarınca olağan faaliyetleri sonucu sağlanan kredilerin, sermaye iştiraklerinin, garantilerin ve diğer finansman türlerinin toplam tutarı, Banka'nın olağan sermaye kaynaklarına dahil edilmiş kayıtlı sermayesi, rezervleri ve birikmiş karları toplamını aşması halinde, hiçbir zaman artırılamaz. Önceki cümlelerin hükümlerine karşın Güvernörler Kurulu, 28. Maddede belirtilen Süper Çoğunluk oyu ile Banka'nın finansal durumuna ve sağlamlığına dayanarak, bu paragrafta belirtilen limiti Banka'nın olağan sermaye kaynaklarına dahil edilmiş kayıtlı sermayesi, rezervleri ve birikmiş karları toplamının %250'sine kadar artırabilir.

2. Banka'nın sermaye iştiraklerindeki kullandırım tutarı, Banka'nın bozulmamış ve ödenmiş taahhüt sermayesi ve genel rezervlerin toplamından oluşan miktarı hiçbir zaman

Madde 13 Faaliyet İlkeleri

Banka faaliyetleri aşağıda açıklanan ilkelere uygun olarak yürütür:

1. Banka'nın tüm işlemleri sağlam bankacılık ilkeleri ile uyumlu yapılır.
2. Banka faaliyetleri ile öncelikle belirli projeleri ve yatırım programlarını, sermaye iştiraklerini ve 15. Maddeye uygun olarak teknik yardımları finanse eder.
3. Bir üyenin kabul etmemesi halinde Banka, üye ülkenin topraklarındaki bir teşebbüsü finanse etmez.
4. Banka her bir faaliyetinin çevresel ve sosyal etkilerle ilgili politikalarla sınırlı kalmamak üzere Banka'nın operasyonel ve finansal politikaları ile uyumlu olmasını sağlar.
5. Banka bir finansman başvurusunu değerlendirirken Banka'nın uygun gördüğü kural ve şartlarda tüm uygun etkenleri dikkate alarak kullanıcının başka finansman ve imkanlardan faydalanabileceğini göz önünde bulundurur.
6. Finansman veya garanti sağlanmasında, Banka, ödemelerini kullanıcının ve garantörün yükümlülüklerini mali anlaşmaya bağlı olarak yerine getireceği beklentisi ile yapar.
7. Finansman veya garanti sağlanmasında, Banka, faiz oranı, diğer masraflar ve anapara geri ödeme planı gibi finansal koşulların Banka'nın kanaatine göre ilgili finansmana ve Banka'nın riskine uygun olmasını sağlar.



8. Banka'nın özel veya olağan faaliyetleri sonucunda bir ülkeden taahhüt edilen herhangi bir finansmandan sağlanan kazançlardan elde edilen mal ve hizmetlere Banka hiçbir sınırlama getirmez.

9. Banka verdiği, garanti ettiği ya da katıldığı finansmandan sağlanan kazancın yalnızca sağlanan finansmanın amaçları için kullanılmasını ve ekonomik durumun ve verimliliğin dikkatle göz önüne alınmasını sağlamak için gerekli tedbirleri alır.

10. Banka, kaynaklarının herhangi bir üye tarafından orantısız ölçüde kullanılmasını engelleme zaruriyetine riayet eder.

11. Banka sermaye iştiraklerinde makul ölçüde çeşitliliği temin etmeyi amaçlar. Sermaye iştiraklerinde, Banka yatırımlarının korunması haricinde yatırım yaptığı bir kurum veya kuruluşta yönetme sorumluluğu üstlenmez ve ilgili kurum veya kuruluşta kontrol gücü almaz.

Madde 14 Finansman için Kural ve Şartlar

1. Banka tarafından doğrudan verilen veya iştirak edilen krediler, veya garanti edilen işlemlere ilişkin sözleşmeler bu Anlaşmanın 13. Maddesinde belirtilen faaliyet ilkelerine ve Anlaşmanın diğer hükümlerine uyumlu kural ve şartlarda yapılır. Banka söz konusu kural ve şartlar belirlerken, gelir ve mali durumunu koruma ihtiyacını göz önünde tutar.

2. Kredilerin veya kredilere sağlanan garantilerin kullanıcısı Banka'nın üyesi değil ise, Banka uygun gördüğü takdirde, projenin gerçekleştirileceği üye ülkeden veya o üyenin Banka tarafından kabul görececek herhangi bir kamu kurumundan veya aracısından anapara ve faiz ödemeleri ile birlikte, sözleşme koşulları çerçevesinde diğer masrafların geri ödeneceğine dair garanti vermelerini talep edebilir.

3. Herhangi bir sermaye iştirakinin tutarı ilgili kurum veya kuruluşun öz sermayesinin Direktörler Kurulunca kabul edilen politikalarda izin verilen kısmını aşamaz.

4. Banka, kur riskini minimize edecek politikalarla uyumlu şekilde faaliyetlerini ilgili ülkenin para birimiyle finanse edebilir.

Madde 15 Teknik Yardım

1. Banka, teknik tavsiye ve yardım ile amacına hizmet eden ve faaliyetlerine uygun benzeri diğer destek türlerinde bulunabilir.

2. Bu tür hizmetlerin sağlanması sırasında doğan masrafların karşılanamaması durumunda, Banka bunları Banka'nın net gelirinden karşılar.

BÖLÜM IV

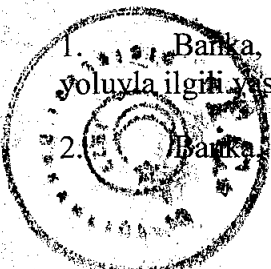
BANKA'NIN FİNANSMANI

Madde 16 Genel Yetkiler

Bu Anlaşmanın diğer bölümlerinde belirtilen yetkilere ek olarak Banka ayrıca aşağıdaki yetkilere haizdir:

1. Banka, kaynaklarını üye ülkelerde veya başka yerlerde borçlanma veya diğer araçlar yoluyla ilgili yasal hükümlere uygun olarak artırabilir.

2. Banka ihraç veya garanti ettiği ya da yatırım yaptığı menkul kıymetleri alıp satabilir.



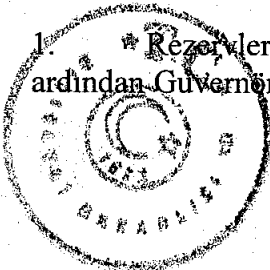
3. Banka, satışını kolaylaştırmak amacıyla yatırım yaptığı menkul kıymetleri garanti edebilir.
4. Banka, herhangi bir kurum veya kuruluş tarafından Banka'nın amaçları ile tutarlı olan amaçlar için ihraç edilen menkul kıymetleri taahhüt edebilir veya taahhüde katılabilir.
5. Banka, faaliyetleri için gerekli olmayan fonlarla yatırım yapabilir veya bunları mevduata yatırabilir.
6. Banka'nın ihraç veya garanti ettiği her menkul kıymetin üzerinde, belli bir hükümetin yükümlü olduğu belirtilmemiş ise, hiçbir hükümetin yükümlülük taşımadığını belirten bir ifade yer alır.
7. Banka, Güvernörler Kurulu tarafından çerçevesi onaylanmak üzere, amacına hizmet edecek ve fonksiyonları kapsamında olacak şekilde tasarlanmış fonlar kurabilir ve bu fonları idare edebilir.
8. Güvernörler Kurulunun 28. Maddede belirtilen Süper Çoğunluk oyu ile onaylanmış olmak şartı ile Banka amacına hizmet edecek ve fonksiyonları kapsamında olacak şekilde bağlı kuruluşlar kurabilir.
9. Banka, bu Anlaşmanın hükümleriyle uyumlu olmak kaydıyla Banka'nın amaç ve fonksiyonlarını geliştirmekte gerekli olan diğer yetkileri kullanabilir ve kural ve düzenlemeleri yapabilir.

Madde 17 Özel Fonlar

1. Banka amacına hizmet edecek ve faaliyetleri kapsamında olacak şekilde tasarlanmış Özel Fonları kabul edebilir, bu Özel Fonlar Banka'nın kaynakları olur. Özel Fonların tüm yönetim masrafları söz konusu Özel Fondan karşılanır.
2. Banka'nın kabul ettiği Özel Fonlar Banka'nın amaç ve faaliyetleri ile fonla ilgili anlaşma ile tutarlı bir şekilde kullanılabilir.
3. Banka, her bir Özel Fonun kurulması, idaresi ve kullanımı için gereken özel kural ve düzenlemeleri belirler. Bu kural ve düzenlemeler, sadece Banka'nın olağan faaliyetlerinde uygulanacağı ifade edilen hükümler dışında bu Anlaşmanın hükümleri ile tutarlı olur.
4. "Özel Fon kaynakları" kavramı herhangi bir Özel Fonun kaynakları anlamına gelir ve şunları kapsar:
 - (i) bir Özel Fona eklenmek üzere Banka tarafından kabul edilen fonlar;
 - (ii) Banka'nın yönettiği Özel Fonun kural ve düzenlemeleri çerçevesinde Özel Fon kaynaklarından sağlanan kredi ve garantilerden alınan kaynaklar ve sermaye iştirakleri kazançları;
 - (iii) Özel Fonların kaynaklarından yapılan yatırımlardan sağlanan gelir; ve
 - (iv) Özel Fonlarda bulunan diğer kaynaklar.

Madde 18 Net Gelirin Tahsisatı ve Dağıtımı

1. Rezervler için, dağıtılmamış kazançlara ve diğer amaçlara yapılacak provizyonun ardından Güvernörler Kurulu en az yıllık olarak net gelirin ne kadarının tahsis edileceğine ve



ne kadının üyelere dağıtılacağına karar verir. Banka net gelirinin diğer amaçlar için kullanımına dair tahsisat kararı 28. Maddede belirtilen Süper Çoğunluk oyu ile alır.

2. Önceki paragrafta atıfta bulunulan dağıtım her bir üyenin hisse sayısı ile orantılı olarak yapılır ve ödemeler Guvernörler Kurulunca kararlaştırılacak şekilde ve kurda yapılır.

Madde 19 Döviz Kurları

1. Herhangi bir ülkeye yapılacak ödemeler için Banka veya Banka'nın alacaklısı tarafından yapılacak alım, muhafaza, kullanım ve transfer dahil olmak üzere döviz kurları üzerine üyeler tarafından herhangi bir kısıtlama getirilmez.

2. Bu Anlaşma kapsamında ihtiyaç olması halinde bir döviz kurunu diğeri cinsinden değerlendirme veya herhangi bir kurun konvertibl olup olmadığı Banka tarafından belirlenir.

Madde 20 Banka'nın Yükümlülüklerini Karşılama Yöntemleri

1. Olağan faaliyetleri kapsamında Banka tarafından sağlanan, iştirak edilen veya garanti verilen kredilerdeki temerrüt veya iflas durumlarında veya sermaye iştirakleri veya 11. Madde'nin 2. alt paragrafı (vi)'te belirtilen diğer finansman türlerindeki zarar durumlarında Banka gerekli işlemleri yapar. Banka olası zararlara karşılık uygun miktarda provizyon bulundurur.

2. Olağan faaliyetlerden kaynaklanan zararlar aşağıdaki sırayla karşılanır:

- (i) ilk olarak üstteki 1. paragrafta belirtilen provizyonlardan,
- (ii) ikinci olarak net gelirden,
- (iii) üçüncü olarak rezervlerden ve dağıtılmamış kazançlardan,
- (iv) dördüncü olarak kullanılmamış ödenmiş sermayeden ve
- (v) son olarak 6. Madde 3. paragrafındaki düzenlemeler uyarınca uygun miktarda talep edilecek çağrılmamış taahhüt edilmiş çağrılabilir sermayeden.

BÖLÜM V

YÖNETİM

Madde 21 Yapı

Banka'nın bir Guvernörler Kurulu, bir Direktörler Kurulu, bir Başkanı, bir veya daha fazla Başkan Yardımcısı ve ihtiyaç duyulduğu ölçüde diğer yönetici ve çalışanı olur.

Madde 22 Guvernörler Kurulu: Oluşumu

1. Her bir üye Guvernörler Kurulunda temsil edilir ve bir Guvernör ve bir Guvernör Vekili atar. Her Guvernör ve Guvernör Vekili kendilerini atayan ülkeye hizmet eder. Guvernörlerin olmadığı durumlar haricinde Guvernör Vekili oy kullanamaz.

2. Kurul her yıllık toplantısında Guvernörlerden birini Dönem Başkanı seçer ve Dönem Başkanı bir sonraki Dönem Başkanı seçilene kadar görev yapar.



3. Guvernörler ve Guvernör Vekilleri Banka'dan herhangi bir ücret almadan görev yapmakta olup, Banka katıldıkları toplantı için makul düzeyde giderlerini karşılar.

Madde 23 Guvernörler Kurulu: Yetkileri

1. Banka'nın bütün yetkileri Guvernörler Kurulunda toplanmıştır.
2. Guvernörler Kurulu bazı veya bütün yetkilerini Direktörler Kurulu'na devredebilir, devredemeyeceği yetkiler aşağıda sıralanmaktadır:
 - (i) yeni üyelerin kabulü ve kabul koşullarının belirlenmesi,
 - (ii) Banka'nın kayıtlı sermaye stokunun artırılması veya azaltılması,
 - (iii) bir üyenin üyeliğinin askıya alınması,
 - (iv) Direktörler Kurulunca Anlaşmanın yorumlanması ve uygulanmasına dair anlaşmazlıklarda karar verilmesi,
 - (v) Banka'nın Direktörlerinin seçilmesi ve 25. Maddenin 6. paragrafı uyarınca Direktörler ve Direktör Vekilleri için yapılacak harcamalara ve ücretlere karar verilmesi,
 - (vi) Başkanın seçilmesi, görevinin askıya alınması, görevinden alınması ile ücreti ve hizmetine dair diğer koşulların belirlenmesi,
 - (vii) denetçi raporlarını inceledikten sonra genel bilançoyu ve Banka'nın kar ile zarar bildirimini onaylaması,

- (ix) bu Anlaşmanın tadil edilmesi
- (x) Banka'nın faaliyetlerine son verilmesi ve varlıklarının dağıtılması ve
- (xi) bu Anlaşmada özellikle Guvernörler Kurulu'na tanınmış diğer yetkilerin kullanılması.

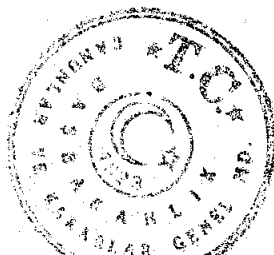
3. Guvernörler Kurulu bu Maddenin 2. paragrafı uyarınca Direktörler Kuruluna devrettiği tüm yetkileri tam anlamıyla kullanabilir.

Madde 24 Guvernörler Kurulu: Çalışma Usulleri

1. Guvernörler Kurulu yılda bir kez toplanır ve Direktörler Kurulunun çağrısı veya Guvernörler Kurulunun uygun görmesi halinde diğer zamanlarda da toplantılar yapabilir. Direktörler Kurulu Banka'nın beş (5) üyesinin talebiyle Guvernörler Kurulunu toplantıya çağırabilir.

2. Üyelerin toplam oy gücünün en az üçte ikisini teşkil etmek kaydıyla Guvernörlerin yarısından fazlası Guvernörler Kurulunun herhangi bir toplantısı için toplantı yeter sayısını oluşturur.

3. Guvernörler Kurulu, Direktörler Kurulunun özel bir soruya dair Guvernörlerin oylarını toplantı yapmaksızın talep etmesine ve özel durumlarda Guvernörler Kurulunun elektronik toplantılar yapmasına yönelik çalışma usullerine dair kurallar belirler.



4. Guvernörler Kurulu ve yetkilendirilmesi halinde Direktörler Kurulu alt kuruluşlar oluşturabilir ve Banka'nın faaliyetlerini yürütmesi için gerekli veya uygun olabilecek yönde kural ve uygulamalar onaylayabilir.

Madde 25 Direktörler Kurulu: Oluşumu

1. Direktörler Kurulu, Guvernörler Kurulu üyesi olmayan on iki (12) üyeden oluşmakta olup, bu üyelerin:

- (i) dokuzu (9) bölgesel üyeleri temsil eden Guvernörlerce seçilir ve
- (ii) üçü (3) bölge-dışı üyeleri temsil eden Guvernörlerce seçilir.

Direktörler iktisadi ve finansal hususlarda üst düzey yeterlilik taşımakta ve Liste B'ye göre seçilmektedirler. Direktörler kendilerini seçen Guvernörler ile oylarını kendilerine tahsis eden Guvernörleri temsil ederler.

2. Guvernörler Kurulu zaman zaman Direktörler Kurulu'nun büyüklüğünü ve oluşumunu gözden geçirebilir ve uygun bir şekilde Madde 28'de belirtildiği üzere Süper Çoğunluk ile alacağı bir kararla büyüklüğü artırabilir veya azaltabilir, oluşumu değiştirebilir.

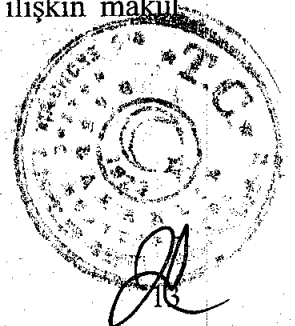
3. Her Direktör yokluğunda kendini tam yetkili olarak temsil edecek bir Direktör Vekili atar. Guvernörler Kurulu belirli sayıda üye tarafından seçilen bir Direktörün ilave bir Direktör Vekili atayabilmesine yönelik kuralları belirler.

4. Direktörler ve Direktör Vekilleri üye ülkelerin vatandaşlarından oluşur. İki veya daha fazla sayıda Direktör aynı ülke vatandaşı olamadığı gibi iki veya daha fazla sayıda Direktör Vekili aynı ülke vatandaşı olamaz. Direktör Vekilleri Kurulun toplantılarına katılabilir ancak sadece Direktörün yerine katılıyorsa oy kullanabilir.

5. Direktörler iki (2) yıllık bir dönemde görev yaparlar ve tekrar seçilebilirler.

- (a) Direktörler kendinden sonrakiler seçilip görevi üstlenene kadar görevlerini sürdürürler.
- (b) Görevinin bitim tarihinden yüz seksen (180) günden daha uzun süre öncesinde bir Direktörün pozisyonu boş kalırsa, görev süresinin bitimine kadarki süreyi tamamlamak üzere Liste B'deki usullerle söz konusu Direktörü seçen Guvernörlerce yeni bir Direktör seçilir. Bu seçim için oy kullanan Guvernörlerin çoğunluk oyu aranır. Bir Direktörün seçiminde oy kullanan Guvernörler söz konusu Direktörün görev süresinden yüz seksen (180) günden daha kısa süre öncesinde pozisyon boşalması halinde aynı yöntemle Direktör seçebilirler.
- (c) Bir Direktörün pozisyonunun boşalması halinde o Direktörün Vekili yeni bir Direktör Vekili atamak dışında Direktörün tüm yetkilerini kullanır.

6. Guvernörler Kurulunca aksine karar verilmediği sürece Direktörler ve Direktör Vekilleri ücret almadan görev yaparlar, fakat Banka katıldıkları toplantılara ilişkin makul giderleri kendilerine öder.



Madde 26 Direktörler Kurulu: Yetkileri

Direktörler Kurulu Banka işlemlerinin gidişatından sorumludur ve Anlaşmada açıkça tanınan yetkilere ilaveten Guvernörler Kurulunca kendilerine aktarılan tüm yetkileri kullanır ve özellikle aşağıda belirtilen hususlarda yetkilidir:

- (i) Guvernörler Kurulu'nun çalışma programının hazırlanması,
- (ii) Banka'nın politikalarının belirlenmesi ve temel operasyonel ve finansal politikalar ile Banka politikaları kapsamında Başkana yetki devrine üyelerin toplam oy gücünün dörtte üçünü teşkil eden bir çoğunlukla karar verilmesi,
- (iii) 11. Madde 2. paragrafında tanımlanan Banka'nın operasyonlarına dair kararların üyelerin toplam oy gücünün en az dörtte üçü ile alınması ve bu yetkilerin Başkana devredilmesine karar verilmesi,
- (iv) Yönetimi ve Banka faaliyetlerinin düzenli olarak denetlenmesini ve bu amaçla şeffaflık, açıklık, bağımsızlık ve hesap verebilirlik prensipleri doğrultusunda gözetleme mekanizmalarının oluşturulması,
- (v) Banka'nın stratejisinin, yıllık planının ve bütçesinin onaylanması,
- (vi) Uygun görülen komitelerin oluşturulması ve
- (vii) Her bir finansal yıla dair denetlenmiş hesapların Guvernörler Kurulunun onayına sunulması.

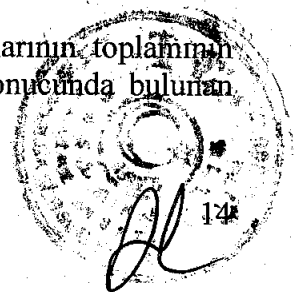
Madde 27 Direktörler Kurulu: Çalışma Usulleri

1. Direktörler Kurulu Banka'nın faaliyetlerinin gerektirdiği sıklıkta yıl boyunca belirli aralıklarla toplanır. Guvernörler Kurulunca 28. Maddede tanımlanan Süper Çoğunluk oyu ile aksine bir karar alınmadığı sürece Direktörler Kurulu yerleşik olmayan bir şekilde faaliyet gösterir. Kurul Başkanı veya üç (3) Direktörün talebi ile toplantı çağrısında bulunulabilecektir.
2. Direktörler Kurulunun toplantı yeter sayısı üyelerin toplam oy gücünün üçte ikisinden azını temsil etmemek kaydıyla Direktörlerin çoğunluğudur.
3. Direktörler Kurulu'nun herhangi bir toplantısında vatandaşı Direktör olmayan bir ülkeyi doğrudan etkileyecek bir konunun görüşülmesi halinde söz konusu ülkenin oy hakkı olmaksızın anılan toplantıya katılmak üzere bir temsilci gönderebilmesini sağlayacak kurallar Guvernörler Kurulunca kabul edilir.
4. Direktörler Kurulu elektronik toplantı veya bir konu hakkında uzaktan oylama yapılmasını sağlayacak prosedürler belirler.

Madde 28 Oylama

1. Her bir üyenin toplam oy gücü temel oylar, hisse oyları ve kurucu üye olması halinde kurucu üye oylarının toplamından oluşmaktadır.

- (i) Tüm üyelerin temel oylarının, hisse oylarının ve Kurucu Üye oylarının toplamının yüzde on ikisinin (12) bütün üyelere eşit bir şekilde dağıtılması sonucunda bulunan oylar her bir üyenin temel oylarını oluşturur.



(ii) Bir üyenin Banka sermaye stoğundaki hisse sayısı her bir üyenin hisse oylarını oluşturur.

(iii) Her bir Kurucu Üyeye altı yüz (600) Kurucu Üye oyu tahsis edilir.

Ödenmiş sermayenin herhangi bir kısmının ödenmesinde 6. Madde'de tanımlanan yükümlülükler kapsamında bir ülkenin temerrüde düşmesi durumunda o ülkenin tasarrufunda olan hisse oyları temerrüde düşen ve ödenmeyen tutarın üye tarafından taahhüt edilen ödenmiş sermaye hisselerindeki payı oranında söz konusu temerrüt devam ettiği sürece azaltılır.

2. Guvernörler Kurulu oylamalarında, her bir Guvernör temsil ettiği üyenin oyunu kullanmaya yetkilidir.

(i) Bu Anlaşmada ayrıca belirtilmediği sürece, Guvernörler Kurulunda görüşülen hususlarda kullanılan oyların çoğunluğu ile karar alınır.

(ii) Guvernörler Kurulu'nun Süper Çoğunluk oyu, üyelerin toplam oy gücünün dörtte üçünden az olmamak kaydıyla toplam Guvernörlerin üçte ikisinin olumlu oyunu gerektirmektedir.

(iii) Guvernörler Kurulu'nun Özel Çoğunluk oyu, üyelerin toplam oy gücünün çoğunluğundan az olmamak kaydıyla toplam Guvernörlerin çoğunluğunun olumlu oyunu gerektirmektedir.

3. Direktörler Kurulu'nda oy kullanırken, her bir Direktör kendisini seçen Guvernörlerin oyları ile Liste B uyarınca, oylarını kendisine devreden Guvernörlerin oylarını kullanmaya yetkilidir.

(i) Birden fazla üyenin oyunu kullanma yetkisi olan bir Direktör bu üyelerin oylarını ayrı ayrı kullanabilir.

(ii) Bu Anlaşmada ayrıca belirtilmediği sürece, Direktörler Kurulunda görüşülen hususlarda kullanılan oyların çoğunluğu ile karar alınır.

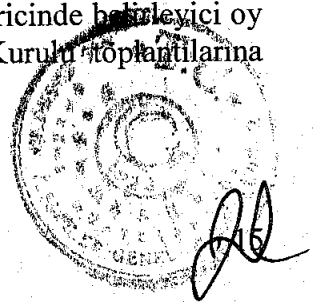
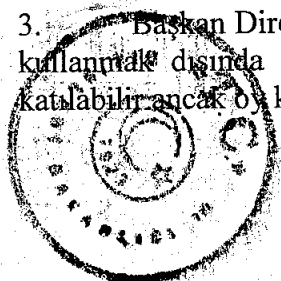
Madde 29 Başkan

1. Guvernörler Kurulu açık, şeffaf ve liyakat esaslı bir süreçle 28. Maddede belirtilen Süper Çoğunluk ile Banka'ya bir başkan seçer. Başkan bölgesel üyelere bir ülkenin vatandaşdır. Başkan görevi süresince Guvernör veya Direktör veya Direktör Vekili olamaz.

2. Başkanın görev süresi beş (5) yıldır. Bir kez daha seçilebilir. Guvernörler Kurulunun 28. Maddede belirtilen Süper Çoğunluk kararıyla Başkan görevinden uzaklaştırılabilir veya görevinden alınabilir.

(a) Herhangi bir nedenle Başkanlık görevi boşalırsa, bu Maddenin 1. paragrafında belirtilen usullerle Guvernörler Kurulu belirli bir dönem için Başkan Vekili ya da yeni bir Başkan seçebilir.

3. Başkan Direktörler Kurulu Başkanıdır, ancak eşit oy durumu haricinde belirleyici oy kullanmak dışında oy kullanma hakkı yoktur. Başkan Guvernörler Kurulu toplantılarına katılabilir ancak oy kullanamaz.



4. Başkan Bankanın yasal temsilcisidir. Başkan Banka çalışanlarının Başkanıdır, Direktörler Kurulu'nun talimatları doğrultusunda Banka'nın mevcut işlerini yürütür.

Madde 30 Banka'nın Yöneticileri ve Çalışanları

1. Başkanın önerisi üzerine, bir veya daha fazla Başkan Yardımcısı açık, şeffaf ve liyakat esaslı bir süreçle Direktörler Kurulunca atanır. Bir Başkan Yardımcısı Direktörler Kurulunca belirlenen dönem süresince Banka yönetiminde yetki kullanabilir ve faaliyetler icra edebilir. Başkanın olmadığı ya da görevlerini yerine getiremediği durumda, bir Başkan Yardımcısı Başkanın yetkilerini kullanır ve görevlerini yerine getirir.
2. Yukarıda 1. paragrafta Başkan Yardımcılarına dair belirtilenler hariç olmak üzere, Direktörler Kurulunca kabul edilen kurallar doğrultusunda Başkan yöneticilerin ve çalışanlara dair yapılanmalardan, atamalardan ve görevden almalarından sorumludur.
3. Yöneticilerin ve çalışanların atamasında ve Başkan yardımcılarının önerilmesinde, Başkan en yüksek düzeyde verimlilik ve teknik yeterlilik standartlarının korunmasına önem verir ve mümkün olduğunca işe alımlarda bölgesel coğrafi dağılım esasına riayet eder.

Madde 31 Banka'nın Uluslararası Özelliği

1. Banka faaliyet ve amaçlarına karşı ön yargı oluşturacak, onları kısıtlayacak, farklı algılanmasına yol açacak ya da alternatif teşkil edecek her türden Özel Fonları, kredileri ve yardımları kabul etmez.
2. Banka, Başkanı, yöneticileri ve çalışanları herhangi bir ülkenin siyasi işlerine müdahil olmaz; kararlarında üye ülkenin siyasi karakterinden etkilenmez. Kararlarda sadece başarmada adil şekilde yapılır.
3. Banka'nın Başkanı, yöneticileri ve çalışanları görevlerinde bulundukları süre boyunca görevlerini sadece Banka'ya tabi olarak yaparlar başka bir yönetime çalışmazlar. Banka'nın görevlerinden kaynaklanan uluslararası özelliğine Banka'nın bütün üyeleri riayet eder ve bu görevlerin yerine getirilmesini engelleyecek tüm çabalardan uzak dururlar.

BÖLÜM VI

GENEL HÜKÜMLER

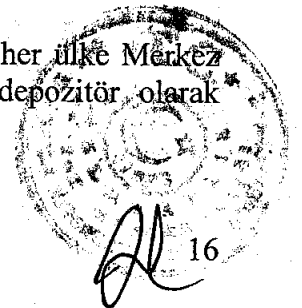
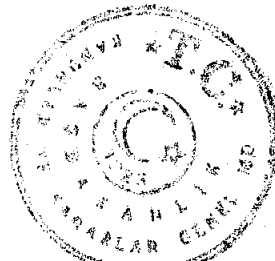
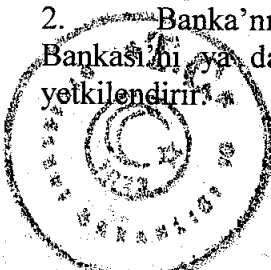
Madde 32 Banka'nın Ofisleri

1. Banka'nın ana ofisi Pekin, Çin Halk Cumhuriyeti'nde yerleşiktir.
2. Banka herhangi bir yerde ofis ve temsilcilik kurabilir.

Madde 33 İletişim Kanalları; Depozitörler

1. Her bir üye uygun gördüğü bir kuruluşunu Anlaşma'da yer alan hususlarla ilgili oluşabilecek her türlü hususta Banka ile iletişime geçmek üzere yetkilendirir.

2. Banka'nın dövizlerini ve diğer varlıklarını muhafaza etmek üzere her ülke Merkez Bankası'na ya da Banka tarafından kabul edilebilecek bir kuruluşunu depozitör olarak yetkilendirir.



3. Banka varlıklarını Direktörler Kurulunca belirlenecek söz konusu depozitörlerde muhafaza edebilir.

Madde 34 Raporlar ve Bilgi

1. Banka'nın çalışma dili İngilizce'dir. Banka tüm kararlarında ve 54. Madde uyarınca yapacağı yorumlarda Anlaşma'nın İngilizce diline tabi olur.
2. Üyeler Banka'nın faaliyetlerini icra etmek üzere rasyonel bir şekilde kendilerinden talep edeceği bilgileri temin ederler.
3. Banka denetlenmiş finansal bildirimlerinin yer alacağı bir yıllık raporu üyelerine ulaştırır ve bu raporu yayımlar. Banka faaliyetlerinden kaynaklanan finansal durumu ile kar ve zarar durumunu üyelerine her üç ayda bir özet bir bildirmeye ulaştırır.
4. Banka faaliyetlerinde şeffaflığı teşvik etmek amacıyla bilgi paylaşımı üzerine bir politika belirler. Bu hususta amaç ve faaliyetlerini yürütürken uygun gördüğü zamanlarda raporlar yayımlayabilir.

Madde 35 Üyeler ve Uluslararası Kuruluşlarla İşbirliği

1. Banka tüm üyeleriyle, Anlaşma koşullarına uygun olduğu ölçüde, diğer uluslararası finansal kuruluşlarla ve uluslararası kuruluşlarla bölgenin ekonomik kalkınmasıyla ve Banka'nın faaliyet alanıyla ilgili olarak yakın işbirliği içinde çalışır.
2. Direktörler Kurulu'nun onayı ile Anlaşma'da belirtilen amaçlarla uyumlu olarak söz konusu kuruluşlarla Banka arasında düzenlemeler yapılabilir.

Madde 36 Atıflar

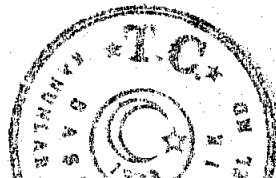
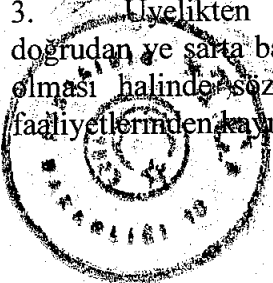
1. Aksi belirtilmediği sürece Anlaşma'da Madde ve Liste'ye yapılan atıflar işbu Anlaşmanın Maddelerine ve Listelerine yapılmış atıflardır.
2. Bu Anlaşmada belirli bir cinsiyete yapılan atıflar diğer cinsiyetlere eşit şekilde uygulanır.

BÖLÜM VII

ÜYELİKTEN ÇEKİLME VE ÜYELİĞİN ASKIYA ALINMASI

Madde 37 Üyelikten Çekilme

1. Herhangi bir üye Banka merkezine yapacağı yazılı bir bildirimle üyelikten çekilebilir.
2. Üyelikten çekilme, bildirimde belirtilen tarihten ve herhalükarda sözkonusu bildirimin Banka'ya ulaşmasından itibaren altı (6) ay içinde geçerli olur ve üyelik sona erer. Ancak çekilmenin geçerli olduğu tarihten herhangi bir süre önce üye, üyelikten çekilme bildirimini iptal ettiğine dair Banka'ya yazılı bildirimde bulunabilir.
3. Üyelikten çekilen, çekilme bildiriminin Banka'ya ulaştığı tarihteki Banka'nın doğrudan ve sarta bağlı tüm yükümlülüklerinden sorumlu olur. Üyelikten çekilmenin geçersiz olması halinde söz konusu üye, Banka'nın çekilme bildirimini aldığı tarihten sonraki faaliyetlerinden kaynaklanan yükümlülüklerinden sorumlu olmaz.

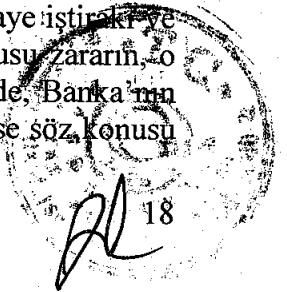


Madde 38 Üyeliğin Durdurulması

1. Herhangi bir üye Banka'ya olan yükümlülüklerini yerine getirmemezse, Güvernörler Kurulu 28. Maddede belirtilen Süper Çoğunluk ile söz konusu üyenin üyeliğini durdurabilir.
2. Güvernörler Kurulunca 28. Maddede belirtilen Süper Çoğunluk ile söz konusu üyenin iyi haline karar verilmediği takdirde, üyeliği durdurulanın üyeliği otomatik olarak Banka'ya olan üyeliği durdurma kararından itibaren bir (1) yılına sona erer.
3. Bir üye, üyelikten çekilme ile ilgili olanlar hariç olmak üzere, üyeliğin durdurulduğu süre zarfında Anlaşmada yer alan haklarını kullanamaz, ancak Banka'ya olan tüm yükümlükleri devam eder.

Madde 39 Yükümlülüklerin Tasfiyesi

1. Bir ülkenin üyeliğinin sona ermesini takiben, üye ülkenin Banka'ya olan mevcut yükümlülükleri ve üyeliğinin sona ermesinden önce kredi, garanti, sermaye iştirakleri veya 11. Madde 2. paragraf (vi) bendinde belirtilen diğer finansal araçlardan (bundan sonra diğer finansmanlar olarak adlandırılacaktır) dolayı doğabilecek muhtemel yükümlülükleri devam eder, ancak, bu tarihten sonra Banka ile yapılan kredi, garanti, sermaye iştirakleri veya diğer finansmanlardan ortaya çıkabilecek yükümlülüklerden sorumlu olmaz ve Banka'nın gelir ve giderini paylaşmaz.
2. Bir üye ülkenin üyeliğinin sona erdiği tarihte, Banka bu Maddenin 3 ve 4. paragrafları doğrultusunda, söz konusu ülkenin hisselerini geri satın alır. Bu amaçla, söz konusu hisselerin geri alım fiyatı, üyeliğin sona erdiği tarihte Banka'nın hesaplarında gösterilen değer olur.
3. Bu Madde kapsamında Banka tarafından geri satın alınacak hisselerle ilişkin ödemeler aşağıda belirtilen koşullara tabidir:
 - (i) Bir ülkenin Merkez Bankası veya diğer yetkili kuruluşlarının borçlu ve garantör veya sermaye iştiraki ve diğer finansmandan kaynaklanan diğer mutabakat yapılan taraf sıfatıyla Banka'ya olan yükümlülüklerinin devam etmesi halinde, söz konusu ülkeye hisse satması nedeniyle ödenmesi gereken tutarlar bloke edilir. Bu Anlaşma'nın 6. Maddesinin 3. paragrafı uyarınca muhtemel yükümlülüklerinden dolayı blokaj söz konusu olmaz. Herhalükarda, bir ülkenin üyeliğinin sona ermesini izleyen 6 ay içinde, hisse satışından dolayı hiçbir ödemede bulunulmaz.
 - (ii) Daha önce üye olup da üyelikten ayrılan bir ülke geri alım fiyatının tamamını alıncaya kadar, bu Maddenin 2. paragrafı uyarınca geri alım fiyatı olarak saptanan tutarın, yine bu paragrafın (i) alt-paragrafında belirtilen kredi, garanti, varlık yatırımları ve diğer finansmanlara ait yükümlülüklerin tamamını aşması halinde, ilgili ülke tarafından, stok sertifikalarının teslimi durumunda, hisse satışından dolayı belirli aralıklarla ödeme yapılabilir.
 - (iii) Ödemeler, Bankanın mali durumu göz önünde bulundurularak kendi belirleyeceği para birimleri ile yapılabilir.
 - (iv) Bir üyenin üyeliğinin sona erdiği tarihte vadesi gelen kredi, garanti, sermaye iştirakleri ve diğer finansmanlardan dolayı Banka'nın bir zarara uğraması ve söz konusu zararın, söz konusu tarihte Banka'nın bu tür zararlar için tahsis ettiği rezervleri aşması halinde, Banka'nın zarara uğradığı tarihte o ülkeye ait hisselerin geri alım tutarı belirlenmiş ise söz konusu



zararın geri alım tutarını aşan kısmı Banka'nın talebi üzerine o üye tarafından ödenir. Buna ilaveten, bu Anlaşmanın 6. Maddesinin 3. paragrafı uyarınca, eski üyenin ödenmemiş taahhütlerine karşı yükümlülüğü devam eder ve hisselerinin geri alım fiyatının belirlendiği tarihte Banka sermayesindeki bozulmadan kaynaklanan ilave sermaye çağrılarına karşılık vermesi beklenir.

4. Bir ülkenin üyeliğinin sona ermesini izleyen altı (6) ay içinde, Banka bu Anlaşmanın 41. Maddesi uyarınca faaliyetlerini sona erdirdiği takdirde, ilgili ülkenin hakları bu Anlaşmanın 41. Maddesinden 43. Maddesine kadar olan uygulamalar çerçevesinde belirlenir. Söz konusu Maddeler gereği, bu tür bir ülkenin üyeliği devam eder ancak oy hakkı bulunmaz.

BÖLÜM VIII

BANKA'NIN FAALİYETLERİNİN DURDURULMASI VE SONA ERDİRİLMESİ

Madde 40 Faaliyetlerin Geçici Olarak Durdurulması

Direktörler Kurulu acil bir durumda, Güvernörler Kuruluna daha fazla değerlendirme ve karar alma imkanı tanımak amacıyla, yeni kredi, garanti, sermaye iştiraki ve 11. Madde 2(vi) alt-paragrafında belirtilen diğer finansman türlerine ilişkin işlemleri geçici olarak durdurabilir.

Madde 41 Faaliyetlerin Sona Erdirilmesi

1. Banka, Güvernörler Kurulunun Anlaşmanın 28. Maddesinde tanımlanan Süper Çoğunlukla alacağı bir kararla faaliyetlerine son verebilir.
2. ~~Banka, faaliyetlerini sona erdirmesi halinde, aktiflerinin düzenli realize edilmesini~~ muhafazası ve yükümlülüklerinin tasfiyesi dışında Banka bütün diğer faaliyetlerini durdurur.

Madde 42 Üyelerin Yükümlülükleri ve Taleplerin Ödenmesi

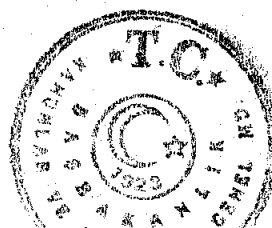
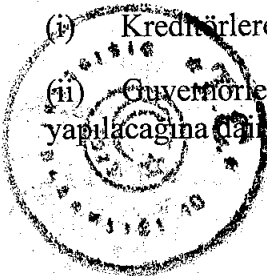
1. Banka'nın faaliyetlerini sona erdirmesi halinde, üyeleri Banka'nın sermaye stokuna ilişkin talep edilmemiş taahhütleri ve para birimlerinin değer kaybetmesinden kaynaklanan yükümlülükleri ve bütün diğer muhtemel yükümlülükleri, kreditörlerin alacakları ödeninceye kadar devam eder.
2. Doğrudan alacaklı olan kreditörlere öncelikle Banka'nın aktiflerinden, daha sonra Banka'nın alacaklarından veya ödenmemiş veya talep edilebilir taahhütlerinden ödeme yapılır. Doğrudan alacaklı olan kreditörlere herhangi bir ödeme yapılmadan önce, Direktörler Kurulu doğrudan ve muhtemel alacaklılara yapılacak ödemelerin orantılı olarak yapılmasını sağlayacak düzenlemeleri belirler.

Madde 43 Aktiflerin Dağıtımı

1. Üyelere Banka sermaye stokuna yaptıkları taahhütleri karşılığında aşağıda belirtilenler yapılmadan hiçbir varlık dağıtımı yapılmaz:

(i) Kreditörlere olan yükümlülükler ödenmedikçe veya sağlanmadıkça ve

(ii) Güvernörler Kurulu Anlaşmanın 28. Maddesinde yer alan Süper Çoğunlukla dağıtım yapılacağına dair karar vermedikçe.



2. Banka aktiflerinin üyelere dağıtımı, her üyenin sermaye payı ile orantılı olarak ve Banka tarafından adil ve eşit sayılan şartlarda gerçekleştirilir. Aktiflerin dağıtılan bölümlerinin aktiflerin çeşitleri bakımından özdeş olması gerekli değildir. Üyelerden herhangi biri Banka'ya olan yükümlülüklerini yerine getirmedeği sürece bu dağıtımdan pay almaya hak kazanamaz.

3. Anlaşmanın bu Maddesi uyarınca dağıtılan varlıkları alan herhangi bir üye, Banka varlıkları üzerinde varlıkların dağıtılmasından önceki haklarına sahip olur.

BÖLÜM IX

STATÜ, MUAFİYETLER, DOKUNULMAZLIKLAR VE İMTİYAZLAR

Madde 44 Bölümün Amaçları

1. Banka'nın amacını yerine getirebilmesi ve kendine tanınan faaliyetlerini yürütebilmesini sağlamak amacıyla Anlaşmanın bu Bölümünde yer alan statü, muafiyetler, dokunulmazlıklar ve imtiyazlar tüm üyelerin sınırları içerisinde Banka'ya tanınır.

2. Her üye bu Bölümde yer alan uygulamalara dair kendi sınırları içerisinde bir tedbir alması gerektiğinde bu tedbirleri anında alır ve Banka'ya aldığı tedbirleri bildirir.

Madde 45 Banka'nın Statüsü

Banka tam tüzel kişiliğe haizdir ve aşağıdaki hususlarda tam yetkilidir:

(i) sözleşme yapmak,

(ii) menkul ve gayri menkul alım satım yapmak,

(iii) kanuni takibat tesis etmek ve uygulamak, ve

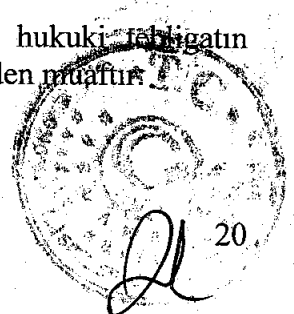
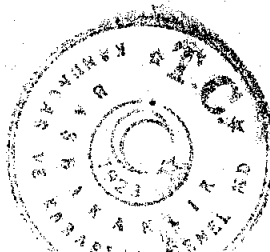
(iv) amaç ve faaliyetleri için gerekli ve yararlı diğer işlemlerde bulunmak.

Madde 46 Kanuni Takibatlardan Muafiyet

1. Banka'nın borçlanma ve diğer amaçlarla fon ihraç etmek, yükümlülüklerine karşılık garanti vermek veya varlık almak ve satmak ya da varlık satışına teminat vermek kapsamındaki yetkilerini kullanımından kaynaklanan veya bu yetkilerle ilişkili olarak ofisinin bulunduğu ya da bu işlemlerin kabulü ya da işlemlerin tebliğ edilmesi hususlarında yetki verdiği kurumun yer aldığı ya da varlıkların garanti edildiği veya ihraç edildiği ülke topraklarında yetkili bir adliye nezdinde sadece Banka'ya karşı açılan davalar hariç olmak Banka tüm yasal takibattan muaftır.

2. Bu Maddenin 1. paragrafında belirtilen hüküm ve koşullar saklı kalmak koşuluyla, hiçbir üye ve bir üyenin kurum veya kuruluşu veya bir üyeden veya üyenin kurum veya kuruluşu adına hareket eden hiçbir şahıs veya kuruluş Banka aleyhine dava açamaz. Üyeler bu Anlaşma'da Banka'nın Tüzük ve Yönetmelikleri veya Banka ile yaptıkları sözleşmelerde belirtilen şekillerde Banka ile aralarındaki anlaşmazlıkları çözümleyebilir.

3. Nerede ve kimin elinde bulunursa bulunsun, Banka'ya nihai hukuki tabligatin bildirilmesinden önce Banka'nın mülkü ve aktifleri her türlü haciz işleminden muaftır.



Madde 47 Varlıkların ve Arşivlerin Muafiyeti

1. Nerede ve kimin elinde bulunursa bulunsun Banka'nın mülkü ve varlıkları arama, resmi talep, el koyma, kamulaştırma veya herhangi şekilde alı koyma ya da yasal ve idari bir talimatla haciz edilmeden muafır.
2. Nerede ve kimin elinde bulunursa bulunsun Banka'nın arşivleri ve genel olarak kendine ait ve kendinde bulunan bütün dokümanlar dokunulmazdır.

Madde 48 Varlıkların Kısıtlamalardan Bağımsız Olması

Banka'nın amaç ve fonksiyonlarını en etkin bir biçimde yerine getirebilmesi amacıyla ve bu Anlaşmanın hüküm ve koşullarına bağlı kalmak kaydıyla, Banka'nın bütün mülkü ve varlıkları kısıtlamalardan, kurallardan, kontrollerden ve moratoryumlardan muafır.

Madde 49 Haberleşme İmtiyazı

Üyeler Banka'nın resmi haberleşmesine en az diğer üyelerin haberleşmelerine verdikleri önemi verirler.

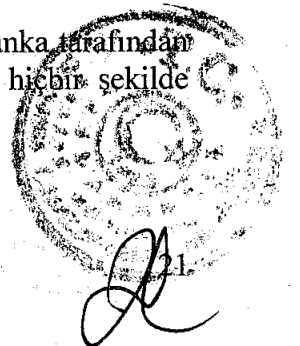
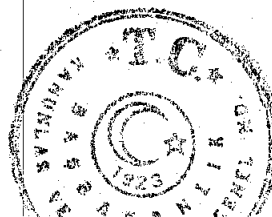
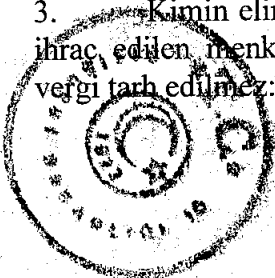
Madde 50 Çalışanların ve Yöneticilerin Muafiyetleri ve İmtiyazları

Banka'nın misyonu ve hizmetleri için çalışan uzmanlar ve danışmanlar da dahil olmak üzere, tüm Guvernörler, Direktörler ile Vekilleri, Başkan, Başkan Yardımcıları ile Banka'nın diğer yönetici ve çalışanları:

- (i) Bankanın dokunulmazlıklarından feragat etmesi hali dışında görevlerinin icrası sırasında ortaya çıkabilecek hukuki tehligatlardan muafır.
- (ii) Görev yaptıkları ülkelerin yerel yurttaş veya vatandaş değillerse diğer üyelerin benzer mevkideki temsilcileri, yöneticileri ve çalışanlarına tanınan gümrük kısıtlamalarından, yabancı kayıt kısıtlamalarından, milli hizmet yükümlülüğünden feragatlar ile bu kişilere tanınan döviz uygulamaları imkanlarından aynı şekilde yararlanırlar.
- (iii) üyeler tarafından diğer üyelerin benzer mevkideki temsilcilerine, yöneticilerine ve çalışanlarına sağlanan seyahat kolaylıklarından yararlanırlar.

Madde 51 Vergi Muafiyeti

1. Banka'nın aktifleri, mülkü, varlıkları, faaliyetleri ve işlemleri bütün vergilerden ve gümrük resimlerinden muafır. Banka ayrıca bir vergi veya borcun ödenmesi veya stopajına ilişkin yükümlülüklerden de muaf tutulur.
2. Üyelerin Banka'ya üyelik başvurularında verdikleri onama, kabul veya onay bildiriminde, kendi ülkesinde veya siyasi bir alt bölgesinde vatandaşlarına Banka tarafından ödenen maaş ve temettülerini vergiye tabi tutacağını belirtmesi hali dışında, Banka'nın Direktörlerine, Direktör Vekillerine, Başkanına ve Başkan Yardımcılarına ve diğer yönetici ve çalışanlarına ödenen maaşlardan, temettülerden ve giderlerden vergi tarh edilmeyecektir.
3. Kimin elinde olursa olsun, temettü veya faiz de dahil olmak üzere Banka tarafından ihraç edilen menkul kıymetlere veya yükümlülükler aşağıdaki durumlarda hiçbir şekilde vergi tarh edilmez:



- (i) sadece Banka tarafından ihraç edilmesi nedeniyle bu tür yükümlülük veya menkul kıymet arasında fark gözetilmez, veya
- (ii) bu tür vergilendirmenin tek yasal dayanağı ihraç edildiği yer veya para birimine ve ödenebilir veya ödenmemiş veya Banka'ya ait herhangi bir büro veya işyerinde ise.

4. Kimin elinde olursa olsun, temettü veya faiz de dahil olmak üzere, Bankanın garanti etmiş olduğu hiçbir yükümlülük veya menkul kıymete aşağıdaki durumlarda vergi tarh edilmez:

- (i) sırf Banka'nın garantisi altında diye yükümlülük veya menkul kıymetler arasında fark gözetilmez; veya
- (ii) vergilendirmenin tek yasal dayanağı Banka'ya ait bir ofis veya işyerinden kaynaklanıyor ise.

Madde 52 Feragatlar

1. Banka, kendi takdirine göre ve Banka'nın çıkarlarını en iyi şekilde gözeterek bir biçimde, bu Bölümde belirtilen muafiyetler, dokunulmazlıklar ve imtiyazlardan feragat edebilir.

BÖLÜM X

TADİLAT, YORUM VE TAHKİM

Madde 53 Tadilat

1. Bu Anlaşma sadece 28. Maddede belirtilen Süper Çoğunluk ile Guvernörler Kurulu kararıyla değiştirilebilir.

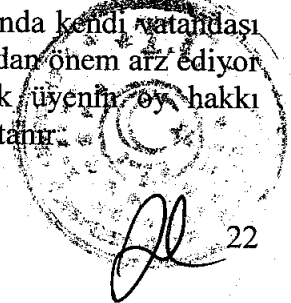
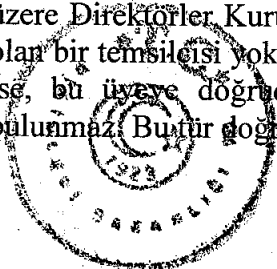
2. Bu Maddenin 1. paragrafında belirtilen koşullar saklı kalmak kaydıyla, aşağıdaki hususlarda tadilat yapılabilmesini teminen Guvernörler Kurulunun oy birliğiyle karar alması gerekmektedir:

- (i) Banka'dan ayrılma hakkı
- (ii) 7. Maddenin 3. ve 4. paragraflarında belirtilen yükümlülük üzerindeki kısıtlamalar; ve
- (iii) 5. Maddenin 3. paragrafında belirtilen sermaye stoku alımına ilişkin haklar.

3. Bu Anlaşmanın tadil edilmesine ilişkin bir üye ülke veya Direktörler Kurulunca herhangi bir öneri, Guvernörler Kurulu Başkanına iletilir ve Başkan bu öneriyi Guvernörler Kurulu'na iletir. Bu değişikliğin kabul edilmesi durumunda Banka bütün üyelere resmi bildirimle haber verir. Guvernörler Kurulunun daha farklı bir tarih belirlememesi halinde, bütün değişiklikler üyelere yapılan resmi bildirimden üç (3) ay sonra yürürlüğe girer.

Madde 54 Yorum

1. Herhangi bir üye ile Banka veya iki veya daha fazla üye arasında bu Anlaşmanın hükümlerinin yorumlanması veya uygulanmasından doğabilecek sorunlar karara bağlanmak üzere Direktörler Kuruluna iletilir. Ancak, bir üyenin Direktörler Kurulunda kendi vatanı olan bir temsilcisi yok ise ve de söz konusu sorun özellikle kendisi açısından önem arz ediyor ise, bu üye doğrudan Direktörler Kurulunda temsil sağlanır; ancak üyenin oy hakkı bulunmaz. Bu tür doğrudan temsilin koşulları, Guvernörler Kurulunca saptanır.



2. Herhangi bir üye, bu Maddenin 1. paragrafı kapsamında Direktörler Kurulunca verilecek herhangi bir karara dair nihai karar vermek üzere Guvernörler Kurulundan talepte bulunabilir. Banka gerekli görmesi halinde Guvernörler Kurulu karar verene kadar Direktörler Kurulunun kararını temel alarak işlem yapar.

Madde 55 Tahkim

Üyeliği sona ermiş bir ülke ile Banka arasında veya Banka'nın faaliyetlerini sona erdiren kararın onaylanmasını takiben bir üye ile Banka arasında anlaşmazlık çıktığı takdirde, bu tür anlaşmazlıklar üç kişiden oluşan bir Hakemler Kurulu'na tahkime iletilir. Hakemlerden biri Banka içinden tayin edilir, diğeri ilgili üye ülkeden seçilir ve de taraflar aksini öngörmediği takdirde, üçüncüsü de Uluslararası Adalet Divanı Başkanı tarafından veya Guvernörler Kurulunun tespit edeceği bir başka yetkili organ tarafından seçilir. Hakemlerin çoğunluk oyu ile aldığı kararlar nihai karar için yeterlidir ve bu karar nihai karar olup taraflar üzerinde bağlayıcıdır. Taraflar arasındaki anlaşmazlığın devam etmesi halinde üçüncü hakeme usule ilişkin sorunları sonuçlandırmada yetki verilir.

Madde 56 Verilmiş Sayılan Onay

Banka tarafından 53. Maddenin 2. paragrafında belirtilen durum dışında herhangi bir işlem gerçekleştirilmeden önce herhangi bir üyenin onayı gerekli olursa, durumla ilgili olarak Banka tarafından üyeye bildirilen makul süre içinde üye tarafından itiraz olmamış ise onay verilmiş sayılır.

BÖLÜM XI

NIHAİ HÜKÜMLER

Madde 57 İmza ve Tevdi Etme

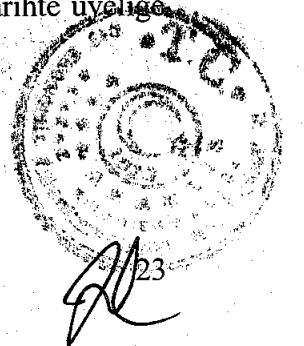
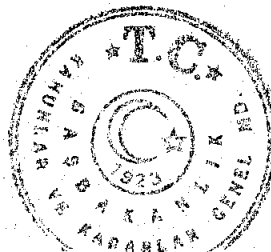
1. Çin Halk Cumhuriyeti Hükümeti'ne (bundan sonra "Belgelerin Tevdi Edildiği Makam" olarak geçecektir) tevdi edilen bu Anlaşma Liste A başlığı altında isimleri sayılan ülkelerin Hükümetlerinin imzasına 31 Aralık 2015 tarihine kadar açık kalır.

2. Belgelerin Tevdi Edildiği Makam, Anlaşma taraflarına ve üye olan bütün ülkelere bu Anlaşmanın tasdikli kopyalarını gönderir.

Madde 58 Onaylama, Kabul veya Tasdik

1. Bu Anlaşma, tarafların onay, kabul veya tasdikine tabidir. Onay, kabul veya tasdike ilişkin belgeler en geç 31 Aralık 2016 veya gerek görülürse Guvernörler Kurulunun 28. Maddede belirtilen Süper Çoğunluk oyu ile karar verilecek tarihe kadar Belgelerin Tevdi Edildiği Makama sunulur. Belgelerin Tevdi Edildiği Makam diğer tarafları tevdi ve tarihten haberdar eder.

2. Onay, kabul veya tasdik belgelerini bu Anlaşma yürürlüğe girmeden önce sunan taraf, o tarihte Banka'ya üye olmuş kabul edilir. Yukarıdaki paragrafta belirtilen koşullara uygun hareket eden diğer taraflar, onay, kabul veya tasdik belgelerini verdiği tarihte üyeliğe kabul edilir.



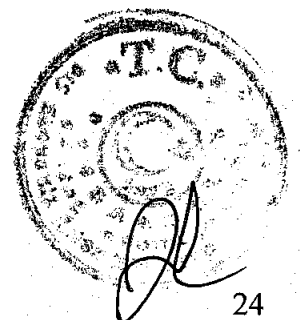
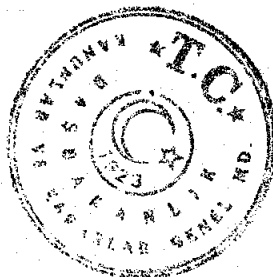
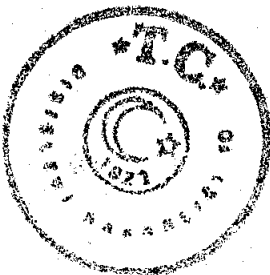
Madde 59 Yürürlüğe Girme

Bu Anlaşma başlangıçtaki iştirak taahhütleri Anlaşmanın Liste A'sında belirtilen tarafların toplam taahhütlerinin en az yüzde 50'lik iştirak taahhüdüne haiz olan en az 10 tarafın onay, kabul veya tasdik dokümanlarını gerekli mercilere iletmelerini takiben yürürlüğe girer.

Madde 60 Açılış Toplantısı ve Faaliyetlerin Başlaması

1. Anlaşma yürürlük kazanır kazanmaz, her üye bir Guvernör atar ve Belgelerin Tevdi Edildiği Makam Guvernörler Kurulu'nun açılış toplantısı için duyuru yapar.
2. Guvernörler Kurulu açılış toplantısında:
 - (i) Başkanı seçer,
 - (ii) 25. Maddenin 1. paragrafı uyarınca Banka'nın Direktörleri'ni seçer. Guvernörler Kurulu, Anlaşmanın taraflarından henüz üyeliği tamamlanmamış olanların ve üyelerin iki yıldan daha kısa geçici bir süre için daha az sayıda Direktör seçmeye karar verebilir,
 - (iii) Banka'nın faaliyetlerine başlayacağı tarihin belirlenmesine yönelik düzenlemeler yapar ve
 - (iv) Banka'nın faaliyetlerine başlaması için gerekli hazırlıkları yapmak için diğer düzenlemeleri yapar.
3. Banka faaliyetlerinin başlama tarihi hakkında üyelerini bilgilendirir.

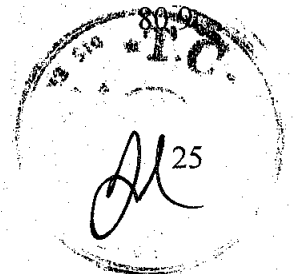
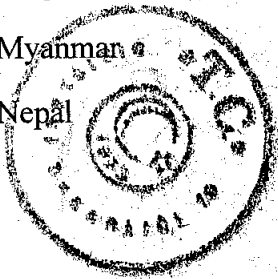
Çin Halk Cumhuriyeti, Pekin'de 29 Haziran 2015 tarihinde düzenlenmiş, tek orijinali Belgelerin Tevdi Edildiği Makam Guvernörler Kurulu'na sunulmuş, İngilizce, Fransızca ve Rusça metinleri eş değerdedir.



LİSTE A

58. Madde Uyarınca Üye Olabilecek Ülkelerin Kayıtlı Sermaye Stokuna Başlangıç Taahhütleri

	Hisse Sayısı	Sermaye Taahhüdü (milyon Dolar cinsinden)
BÖLÜM A.		
BÖLGESEL ÜYELER		
Avustralya	36.912	3.961,2
Azerbaycan	2.541	254,1
Bangladeş	6.605	660,5
Brunei Darussalam	524	52,4
Kamboçya	623	62,3
Çin	297.804	29.780,4
Gürcistan	539	53,9
Hindistan	83.673	8.367,3
Endonezya	33.607	3.360,7
İran	15.808	1,580,8
İsrail	7.499	749,9
Ürdün	1.192	119,2
Kazakistan	7.293	729,3
Kore	37.388	3.738,8
Kuveyt	5.360	536,0
Kırgız Cumhuriyeti	268	26,8
Laos Demokratik Halk Cumhuriyeti	430	43,0
Malezya	1.095	109,5
Maldivler	72	7,2
Moğolistan	411	41,1
Myanmar	2.645	264,5
Nepal	809	80,9



Yeni Zellanda	4.615	461,5
Umman	2.592	259,2
Pakistan	10.341	1.034,1
Filipinler	9.791	979,1
Katar	6.044	604,4
Rusya	65.362	6.536,2
Suudi Arabistan	25.446	2.544,6
Singapur	2.500	250,0
Sri Lanka	2.690	269,0
Tacikistan	309	30,9
Tayland	14.275	1.427,5
Türkiye	26.099	2.609,9
Birleşik Arap Emirlikleri	11.857	1.185,7
Özbekistan	2.198	219,8
Vietnam	6.633	663,3

Dagıtılmamış

18.150

1.165,0

TOPLAM

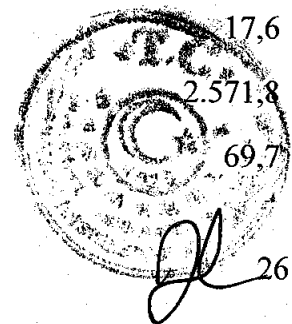
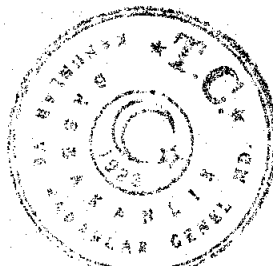
750.000

75.000,0

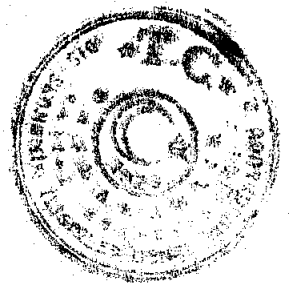
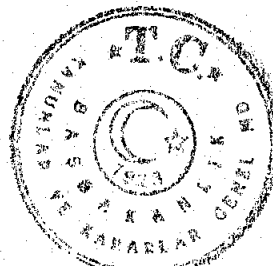
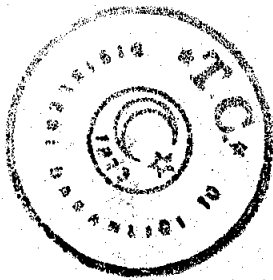
BÖLÜM B.

BÖLGE-DIŞI ÜYELER

Avusturya	5.008	500,8
Brezilya	31.810	3.181,0
Danimarka	3.695	369,5
Mısır	6.505	650,5
Finlandiya	3.103	310,3
Fransa	33.756	3.375,6
Almanya	44.842	4.484,2
İzlanda	176	17,6
İtalya	25.718	2.571,8
Lüksemburg	697	69,7



Malta	136	13,6
Hollanda	10.313	1.031,3
Norveç	5.506	550,6
Polonya	8.318	831,8
Güney Afrika	5.905	590,5
İspanya	17.615	1.761,5
İsveç	6.300	630,0
İsviçre	7.064	706,4
Birleşik Krallık	30.547	3.054,7
Dağıtılmamış	2.336	233,6
TOPLAM	250.000	25.000,0
GENEL TOPLAM	1.000.000	100.000,0



27

LİSTE B

DİREKTÖRLERİN SEÇİMİ

Guvernörler Kurulu, Direktörlerin her seçiminin yürütülmesine dair aşağıdaki hükümlere uygun şekilde kuralları belirler.

1. Ülke Grupları. Her Direktör bir ülke grubundaki bir veya daha fazla üyeyi temsil eder. Her bir ülke grubunun toplam oy gücü 28. Madde 3. paragrafı uyarınca Direktörlerin sahip olduğu oylardan oluşur.

2. Ülke Grubu Oy Gücü. Her seçim için Guvernörler Kurulu, bölgesel üyeleri temsil eden Guvernörler tarafından seçilecek Direktörler için (Bölgesel Direktörler) minimum bir ülke grubu oy gücü yüzdesi ve bölge-dışı üyeleri temsil eden Guvernörler tarafından seçilecek Direktörler için (Bölge-dışı Direktörler) minimum bir ülke grubu oy gücü yüzdesi belirler.

(a) Bölgesel Direktörler için minimum yüzde, bölgesel üyeleri temsil eden Guvernörlerce (Bölgesel Guvernörler) yapılacak seçimde kullanılabilecek toplam geçerli oyların bir yüzdesi olarak belirlenir. Bölgesel Direktörlerin başlangıç minimum yüzdesi %6'dır.

(b) Bölge-dışı Direktörler için minimum yüzde, bölge-dışı üyeleri temsil eden Guvernörlerce (Bölge-dışı Guvernörler) yapılacak seçimde kullanılabilecek toplam geçerli oyların bir yüzdesi olarak belirlenir. Bölge-dışı Direktörlerin başlangıç minimum yüzdesi %15'tir.

3. Ayarlama Yüzdesi. Aşağıdaki 7. paragraf çerçevesinde oy kullanma turları gerçekleştirildiğinde ülke grupları tarafından seçilen Direktörlerin Guvernörler Kurulu tarafından seçimde Bölgesel Direktörler için bir Ayarlama Yüzdesi ve Bölge-dışı Direktörler için bir Ayarlama Yüzdesi belirler. Her bir Ayarlama Yüzdesi ilgili minimum yüzdeden fazla olur.

(a) Bölgesel Direktörler için Ayarlama Yüzdesi, Bölgesel Guvernörlerce yapılacak seçimde kullanılabilecek toplam geçerli oyların bir yüzdesi olarak belirlenir. Bölgesel Direktörlerin başlangıç Ayarlama Yüzdesi %15'tir.

(b) Bölge-dışı Direktörler için Ayarlama Yüzdesi, bölge-dışı Guvernörlerce yapılacak seçimde kullanılabilecek toplam geçerli oyların bir yüzdesi olarak belirlenir. Bölge-dışı Direktörlerin başlangıç Ayarlama Yüzdesi %60'tır.

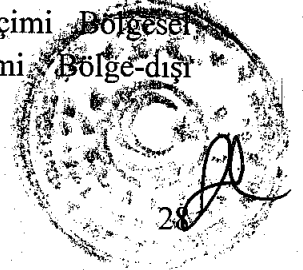
4. Aday Sayısı. Her seçim için Guvernörler Kurulu, seçilecek Bölgesel ve Bölge-dışı Direktörlerin sayısını 25. Maddenin 2. paragrafı uyarınca Direktörler Kurulunun büyüklük ve oluşumuna ilişkin kararları ışığında belirler.

(a) Başlangıçta dokuz tane Bölgesel Direktör bulunur.

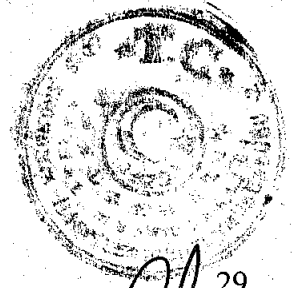
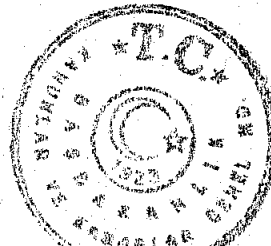
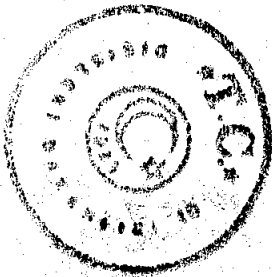
(b) Başlangıçta üç tane Bölge-dışı Direktör bulunur.

5. Adaylar. Her bir Guvernör sadece bir aday gösterebilir. Bölgesel Direktör adayları Bölgesel Guvernörlerce aday gösterilir. Bölge-dışı Direktör adayları Bölge-dışı Guvernörlerce aday gösterilir.

6. Oylama. Her bir Guvernör 28. Madde 1. paragrafı uyarınca temsil ettiği ülkeye ait tüm oyları sadece bir aday için kullanabilir. Bölgesel Direktörlerin seçimi Bölgesel Guvernörlerin oylaması ile yapılır. Bölge-dışı Direktörlerin seçimi Bölge-dışı Guvernörlerin oylaması ile yapılır.



7. Birinci Oylama. Birinci tur oylamada, seçilecek Direktörlerin sayısı kadar olmak üzere en yüksek oyu alan adaylar Direktör olarak seçilir. Seçilmek için minimum yüzdeye ulaşmada gerekli olan oy sayısını almak gerekir.
- (a) Eğer birinci turda yeterli sayıda Direktör seçilemez ve aday sayısı seçilen Direktör sayısı ile aynı ise, Guvernörler Kurulu Bölgesel ya da Bölge-dışı Direktörlük seçiminin tamamlanması için müteakip adımları belirler.
8. Müteakip Oylamalar. Eğer birinci tur oylamada gerekli sayıda Direktör seçilemez ve seçilecek Direktörden fazla sayıda aday varsa, gerekirse müteakip oylamalar gerçekleştirilir. Müteakip oylamada:
- (a) Önceki turda en az oyu alan aday gelecek oylamada aday olamaz.
- (b) Oylar sadece (i) önceki turda oy verdiği aday seçilemeyen Guvernörler ve (ii) seçilmiş bir Direktörün aşağıdaki (c) alt paragrafı uyarınca uygulanan Ayarlama Yüzdesinden daha fazla oy almasını sağlayan Guvernörler tarafından kullanılabilir.
- (c) Her adaya oy veren Guvernörlerin toplam oyları uygulanan Ayarlama Yüzdesini gösteren oyların sayısı aşıldıkça kadar düşük oydan yüksek oya doğru eklenir. Oyu ile toplam oyları Ayarlama Yüzdesinin üstüne getiren Guvernör dahil olmak üzere oyları hesaplamada sayılan Guvernörler bütün oylarını o Direktöre vermiş kabul edilir. Oyları hesaplamada sayılmayan diğer Guvernörler adayın oylarını Ayarlama Yüzdesinin üstüne taşımış kabul edilir ve o Guvernörlerin oyları o adayın seçiminde sayılmaz. Bu Guvernörler gelecek turda oy kullanabilir.
- (d) Eğer herhangi bir müteakip oylamada sadece bir Direktörün seçilmesi gerekiyorsa o Direktör kalan oyların basit çoğunluğu ile seçilebilir. Kalan tüm bu oylar son
9. Oyların Devri. Oylamaya katılmayan veya oy verdiği Direktör seçilemeyen bir Guvernör, oyunu oy vermeye yetkili olduğu, kendisini seçen diğer Guvernörlerin de rızasını alarak seçilmiş bir Direktöre devredebilir.
10. Kurucu Üyeler Tanınan Öncelikler. Guvernörlerin Direktörlük için aday göstermesi ve oy kullanması ve Direktör Vekillerinin Direktörlerce atanmasında, her kurucu üyenin kendi ülke grubunda Direktör veya Direktör Vekilliğini rotasyonla ya da sürekli olarak belirlenmesi konusunda öncelikli olacağı ilkesine riayet edilir.



Asya Altyapı Yatırım Bankası Kuruluş Anlaşması Raporu

Asya Altyapı Yatırım Bankası (AAYB) Çin'in girişimiyle, 24 Ekim 2014 tarihli Mutabakat Zaptı'na (MZ) katılan taraflarla birlikte, Asya'nın kalkınmasında altyapının önemini ve bölgenin büyük ölçüde uzun dönemli ilave altyapı finansman ihtiyacının farkında olarak ortaya çıkmıştır.

MZ imzalayanlar tarafından yapılan Bakanlar Düzeyinde Özel Toplantısında AAYB'nin kurulmasını hazırlamak için MZ imzalayanların temsilcilerinin katılacağı Baş Müzakereciler Toplantıları adıyla bir forum oluşturulmuştur. MZ'yi imzalayan ya da daha sonra onaylayan taraflar, AAYB'nin Kuruluş Anlaşması'nı (AAYB Anlaşması) imzalayıp onadıktan sonra kurucu üyeler olmak üzere AAYB'nin Potansiyel Kurucu Üyeleridirler.

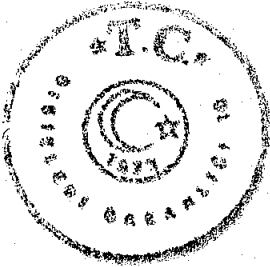
Baş Müzakereciler Toplantılarının ilki 2014 Kasım ayında Kunming/Çin'de gerçekleştirilmiştir¹. İkinci Baş Müzakereciler Toplantısı Hindistan'ın eş başkanlığında 2015 Ocak ayında Mumbai Hindistan'da yapılmıştır². Baş Müzakereciler Üçüncü Toplantısı Kazakistan'ın eş başkanlığında 2015 Mart ayında Almatı/Kazakistan'da gerçekleştirilmiştir³. Dördüncü Baş Müzakereciler Toplantısı Nisan 2015'te Pekin/Çin'de gerçekleştirilmiştir⁴. Baş Müzakereciler Beşinci Toplantısı Singapur eş başkanlığında 2015 Mayıs ayında Singapur'da yapılmıştır⁵. Asya Altyapı Yatırım Bankası Kuruluş Anlaşması'nın nihai metni 22 Mayıs 2015 tarihinde Singapur'da kabul edilmiştir.

Taslak AAYB Anlaşmasının müzakereleri sırasında, temsilciler metindeki bazı düzenlemelere dair genel uzlaşılarda kayda geçirilmesinin gerekli olduğunu belirtmişlerdir. Bu nedenle söz konusu genel uzlaşılarda önümüzdeki dönemde AAYB Anlaşmasına ilişkin yapılacak yorumlarda kullanılması için bir rapor altında özetlenmesi ve bu raporun AAYB temel belgelerinden birini teşkil edilmesini kararlaştırılmıştır. Bu girişin ardındaki açıklamalar paragraflar bu anlayış kapsamında değerlendirilmelidir.

Asya Altyapı Yatırım Bankası Kuruluş Anlaşması Baş Müzakereciler

Singapur

22 Mayıs 2015



¹ Potansiyel Kurucu Üyeler: Bangladeş, Brunei Darussalam, Kamboçya, Çin, Hindistan, Endonezya, Kazakistan, Kuveyt, Laos Demokratik Halk Cumhuriyeti, Malezya, Moğolistan, Myanmar, Nepal, Umman, Pakistan, Filipinler, Katar, Singapur, Sri Lanka, Tayland, Özbekistan ve Vietnam.

² Maldivler, Yeni Zelanda, Suudi Arabistan ve Tacikistan Potansiyel Kurucu Üyeler arasına katılmışlardır.

³ Ürdün, Lüksemburg, İsviçre ve Birleşik Krallık Potansiyel Kurucu Üyeler arasına katılmışlardır.

⁴ Avustralya, Avusturya, Azerbaycan, Brezilya, Danimarka, Mısır, Finlandiya, Fransa, Gürcistan, Almanya, İzlanda, İran, İsrail, İtalya, Kore, Kırgız Cumhuriyeti, Malta, Hollanda, Norveç, Polonya, Portekiz, Rusya, İspanya, Güney Afrika, İsveç, Türkiye ve Birleşik Arap Emirlikleri Potansiyel Kurucu Üyeler arasına katılmışlardır.

⁵ Tüm Potansiyel Kurucu Üyelerin temsilcileri katılmışlardır.



Açıklayıcı Notlar

Önsöz. Temsilciler Banka'nın Asya'da sürdürülebilir ve sağlam büyümeyi teşvik etmek için çok taraflı finansal kuruluş olarak kurulmasını vurgulamışlardır.

Madde 1, paragraf 2. Temsilciler Birleşmiş Milletlerin istatistiksel amaçlarla oluşturduğu Asya ve Okyanusya'ya dair coğrafi bölge ve kompozisyonun "Asya" ve "bölge" tanımlamasında esas alındığını belirtmişlerdir. Listeye <http://unstats.un.org/unsd/m49/m49regin.htm> adresinden ulaşılabilir.

Temsilciler bölgesel sınıflandırmaya dair önümüzdeki dönemde ihtiyaç olması halinde Guvernörler Kurulunca 1. Madde 2. paragrafı uyarınca karar alınabileceğini ve yeni üyelere dair söz konusu kararların Guvernörler Kurulunca 3. Madde 2. paragraf uyarınca alınacağını belirtmişlerdir.

Madde 5, paragraflar 2 ve 3. Her ne kadar Temsilciler 2.ve 3. paragraflarda belirtilen bölgesel üyelerin %75'lik sermaye payında azaltım yönünde gelecekte Guvernörler Kurulunca bazı esneklikler sağlanabileceğini kabul etseler de, temsilciler Banka'nın bölgesel karakterinin korunması açısından bölgesel üyelerin sermaye payının en az %70 olması hususunda anlaşmışlardır. Temsilciler Liste A'da bölgesel (A bölümü) ve bölge dışı (B bölümü) üyelere tahsis edilmemiş olarak belirtilen hisselerin her bir kategoriye yeni katılacak olan ülkeler için ayrıldığını belirtmişlerdir.

Madde 5, paragraf 4. Temsilciler, üyelere yapılan sermaye tahsisinde kullanılan temel parametrenin bölgesel ve bölge dışı gruplar açısından küresel ekonomideki görelî pay olduğunu belirtmişlerdir. Üyelerin küresel ekonomideki payları Gayri Safi Yurtiçi Hasıla'ya (GSYH) atıfla belirlenecek ve bu uygulama bölge dışı üyeler açısından gösterge olacaktır.

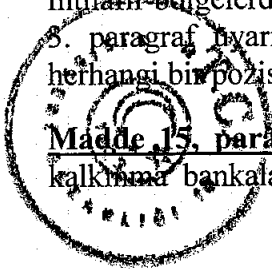
Temsilciler sermaye stokuna dair gözden geçirmelerin sermaye artışı ile sonuçlanması zorunluluğunun olmadığını belirtmişler ve herhangi bir artışın 4. Maddenin 3. paragrafı uyarınca Guvernörler Kurulu onayı gerektirdiğini belirtmişlerdir.

Madde 6, paragraf 5. Temsilciler bu paragrafta az gelişmiş ülke olarak belirtilen bir üyenin Uluslararası Kalkınma İşbirliği'nden (Uluslararası İmar ve Kalkınma Bankasından borçlanamamak kaydıyla) borçlanmaya ehil ülke olacağına karar vermişlerdir.

Madde 11, paragraf 1. Temsilciler Önsöz ile 1. ve 2. Maddelerde yer alan Banka'nın işlevleri ve amaçlarının Asya bölgesinin ekonomik kalkınmasına odaklandığını belirtmişlerdir. Operasyonel politikaların izin verdiği ölçüde, amaç ve işlevlere uyumlu olarak Banka 11. Madde 1. paragrafı uyarınca bölge dışındaki kullanıcılara da finansman sağlayabilecektir.

Madde 13, paragraf 4. Temsilciler, 4. paragrafta belirtilen Banka'nın operasyonel ve finansal politikalarının 26. Madde uyarınca Direktörler Kurulunun onayına tabi olduğunu ve en iyi uluslararası standartlara haiz olacağını belirtmişlerdir. Bu politikalar diğerlerinin yanı sıra çevre ve sosyal çerçeve, bilgi paylaşımı, ihale ve borç sürdürülebilirliğini içerecektir. İhtilaflı bölgelerdeki faaliyetlere dair politikada bir ihtilaflı bölgeye sağlanacak finansmanda 5. paragraf uyarınca üyenin onayının alınacağı ve toprak talebi hususlarında Banka'nın herhangi bir pozisyon almayacağına dair hükümler yer alacaktır.

Madde 15, paragraf 1. Temsilciler "diğer benzer yardım türleri" eklemesiyle çok taraflı kalkınma bankaları ve diğerleri tarafından altyapı finansmanında yaygın olarak kullanılan



yatırım hibeleri ve benzeri enstrümanlara izin vermenin amaçlandığını belirtmişlerdir. 'Proje, hazırlama desteği de bu paragraf uyarınca sağlanabilecektir.

Madde 16, paragraf 1. Temsilciler, "ilgili yasal düzenlemeler" ifadesine yapılan atıfla benzer çok taraflı kalkınma bankalarına üye ülkelerce kendi piyasalarında sağlanan yaygın olanaklardan Banka'nın yararlanmasını kısıtlamayacağını not etmiştir.

Madde 16, paragraf 8. Temsilciler, 24. Madde 4. Paragraf ile birlikte bu paragrafta Guvernörler Kurulunun onayıyla bağlı kuruluşların kurulmasına için çerçeveyi sağladığını not etmiştir. 32. Madde 2. paragrafı uyarınca kurulacak olan Banka ofisleri Banka'nın Yönetmeliklerince düzenlenecektir.

Madde 25. Temsilciler, Guvernörler Kurulu'nun açılış toplantısında belirli bir sayıdan daha fazla üyeye sahip olan ülke grupları için her bir Direktörün ilave Direktör Vekili atamasına imkan tanıyacak kurallar tesis edeceğini belirtmişlerdir. Bu kurallar bir Direktörün (i) kendisinin bulunmadığı ve (ii) alt paragraf 5 (c) kapsamında Direktörlüğün münhal olması halinde hangi Direktör Vekili'nin Direktöre vekalet edeceğini tayin etmesini içerecektir.

Madde 26. Temsilciler 26. Madde kapsamında Direktörler Kurulunca oluşturulacak olan temel politikaların çevresel ve sosyal etki ve ihale (Madde 13) ve bilgi paylaşımı (Madde 34) politikalarını da içereceğini not etmiştir.

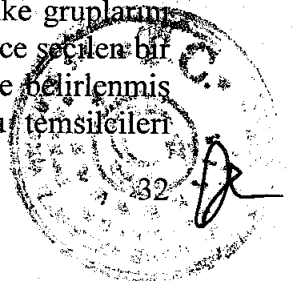
Temel operasyonel ve finansal politikaların onaylanması, Banka politikaları kapsamında Banka Başkanına yetki devredilmesi ve Banka faaliyetlerine karar vermek üzere Başkana yetki verilmesine ilişkin Direktörler Kurulu kararlarında toplam oy gücünün en az dörtte üçünün çoğunluğu aranacaktır.

gözetleme mekanizmasının şeffaflık, açıklık, bağımsızlık ve hesap verebilirlik ilkeleriyle tasarlanacağını ve bu mekanizmanın denetim, değerlendirme, sahtekarlık ve yolsuzluk, proje şikayetleri ile çalışan şikayetleri için kullanılacağını ve Banka'nın karakterini altyapı kalkınmasına odaklanmış bir çok taraflı finansal kuruluş olarak tanımlayacağını belirtmişlerdir.

Madde 60. Temsilciler, Kuruluş Anlaşması yürürlük kazanıncaya kadar, Aday Kurucu Üyelerin AAYB'nin kurulmasına dair mekanizmaları daha geniş bir şekilde değerlendirmelerine imkan tanımak üzere Baş Müzakereciler Toplantılarını düzenlenmesine devam edilmesini kararlaştırmışlardır. Kuruluş Anlaşması yürürlük kazandığı anda ve 58. Madde'nin 1. paragrafında yer alan son tarihe kadar Geçici Düzenlemeler, üyelik için gerekli işlemleri tamamlayamamış Aday Kurucu Üyelere, AAYB yönetimine katılmayı sürdürmelerine imkan sağlayacaktır. Bu süre zarfında temel kararların tüm taraflarca yeterince değerlendirilerek olabilecek en yüksek oy birliği ile alınmasını temin etmek amacıyla oy kullanma yetkisi olmayan temsilciler aşağıda belirtilen şekilde oluşturulacaktır.

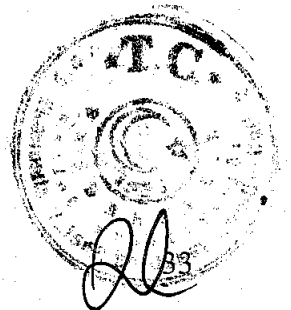
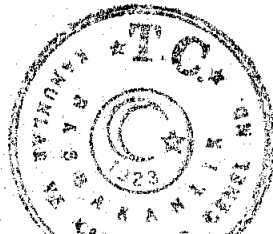
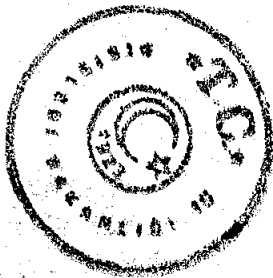
a. **Guvernörler Kurulu.** Henüz üye olmamış taraflar Guvernörler Kurulu toplantılarına gözlemci olarak katılmak üzere bir temsilci gönderebilir.

b. **Direktörler Kurulu.** Taraflar üyelerin Guvernörlerince kendileri için oy kullanacağı veya bir Direktöre oyunu devredeceği zaman gerçek ülke gruplarını oluşturma niyetiyle geçici ülke grupları oluşturabileceklerdir. Söz konusu geçici ülke gruplarını temel olarak, her bir ülke grubu, ülke grubu içindeki bir ülke veya ülkelerce seçilen bir Direktör veya ülke grubu için henüz bir Direktör yok ise, müzakerelerce belirlenmiş özel ülke grubu temsilcisi tarafından temsil edilecektir. Ülke Grubu temsilcileri



*Direktörler Kurulu toplantılarına oy gücü olmaksızın katılacaklardır. Bir Direktör ülke grubunun henüz üye olmamış taraflarını gayri resmi olarak, Direktör için oy kullanmış veya oyunu devretmiş Guvernörleri ise resmi olarak temsil edecektir. Her ülke grubu bir Direktör veya ülke grubu temsilcisiinden yalnız biri tarafından temsil edilecek olup, her ikisi tarafından temsil edilmeyecektir.

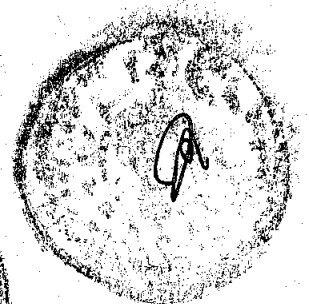
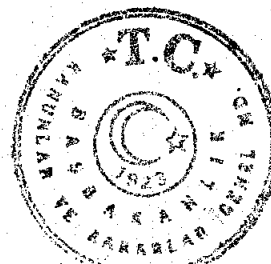
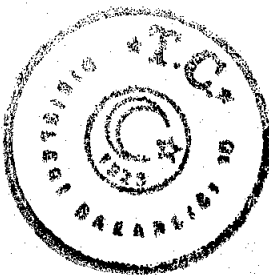
58. Madde uyarınca üyelik için işlemleri tamamlamak ve üye olmak için taraflara tanınan son tarihin geçmesi halinde, Kurucu Üye olma süreci sona erecektir. Bu noktada, tüm kurucu üyeler AAYB yönetimine AAYB'nin normal yönetim düzenlemeleri altında katılım sağlayacaklar ve ara dönem düzenlemeleri sona erecektir.



ASIAN INFRASTRUCTURE INVESTMENT BANK

Articles of Agreement

**FINAL TEXT FOR ADOPTION
at 5th Chief Negotiators' Meeting
May 22, 2015**



The countries on whose behalf the present Agreement is signed agree as follows:

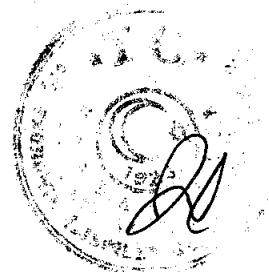
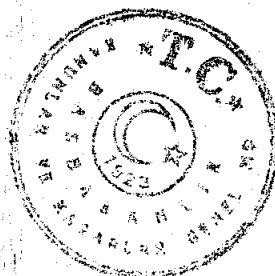
CONSIDERING the importance of regional cooperation to sustain growth and promote economic and social development of the economies in Asia and thereby contribute to regional resilience against potential financial crises and other external shocks in the context of globalization;

ACKNOWLEDGING the significance of infrastructure development in expanding regional connectivity and improving regional integration, thereby promoting economic growth and sustaining social development for the people in Asia, and contributing to global economic dynamism;

REALIZING that the considerable long-term need for financing infrastructure development in Asia will be met more adequately by a partnership among existing multilateral development banks and the Asian Infrastructure Investment Bank (hereinafter referred to as the "Bank");

CONVINCED that the establishment of the Bank as a multilateral financial institution focused on infrastructure development will help to mobilize much needed additional resources from inside and outside Asia and to remove the financing bottlenecks faced by the individual economies in Asia, and will complement the existing multilateral development banks, to promote sustained and stable growth in Asia;

HAVE AGREED to establish the Bank, which shall operate in accordance with the following:



Chapter I

PURPOSE, FUNCTIONS AND MEMBERSHIP

Article 1 Purpose

1. The purpose of the Bank shall be to: (i) foster sustainable economic development, create wealth and improve infrastructure connectivity in Asia by investing in infrastructure and other productive sectors; and (ii) promote regional cooperation and partnership in addressing development challenges by working in close collaboration with other multilateral and bilateral development institutions.
2. Wherever used in this Agreement, references to "Asia" and "region" shall include the geographical regions and composition classified as Asia and Oceania by the United Nations, except as otherwise decided by the Board of Governors.

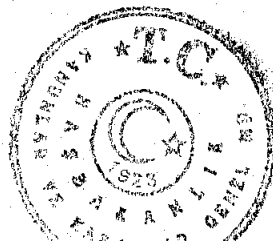
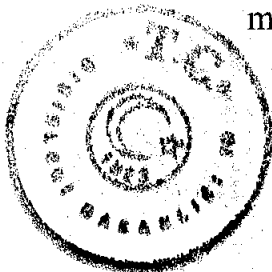
Article 2 Functions

To implement its purpose, the Bank shall have the following functions:

- (i) to promote investment in the region of public and private capital for development purposes, in particular for development of infrastructure and other productive sectors;
- (ii) to utilize the resources at its disposal for financing such development in the region, including those projects and programs which will contribute most effectively to the harmonious economic growth of the region as a whole and having special regard to the needs of less developed members in the region;
- (iii) to encourage private investment in projects, enterprises and activities contributing to economic development in the region, in particular in infrastructure and other productive sectors, and to supplement private investment when private capital is not available on reasonable terms and conditions; and
- (iv) to undertake such other activities and provide such other services as may further these functions.

Article 3 Membership

1. Membership in the Bank shall be open to members of the International Bank for Reconstruction and Development or the Asian Development Bank.
 - (a) Regional members shall be those members listed in Part A of Schedule A and other members included in the Asia region in accordance with Article 1. All other members shall be non-regional members.



- (b) Founding Members shall be those members listed in Schedule A which, on or before the date specified in Article 57, shall have signed this Agreement and shall have fulfilled all other conditions of membership before the final date specified under paragraph 1 of Article 58.

2. Members of the International Bank for Reconstruction and Development or the Asian Development Bank which do not become members in accordance with Article 58 may be admitted, under such terms and conditions as the Bank shall determine, to membership in the Bank by a Special Majority vote of the Board of Governors as provided in Article 28.

3. In the case of an applicant which is not sovereign or not responsible for the conduct of its international relations, application for membership in the Bank shall be presented or agreed by the member of the Bank responsible for its international relations.

CHAPTER II CAPITAL

Article 4 Authorized Capital

1. The authorized capital stock of the Bank shall be one hundred billion United States dollars (\$100,000,000,000), divided into one million (1,000,000) shares having a par value of 100,000 dollars (\$100,000) each, which shall be available for subscription only by members in accordance with the provisions of Article 5.

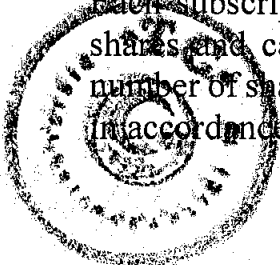
2. The original authorized capital stock shall be divided into paid-in shares and callable shares. Shares having an aggregate par value of twenty billion dollars (\$20,000,000,000) shall be paid-in shares, and shares having an aggregate par value of eighty billion dollars (\$80,000,000,000) shall be callable.

3. The authorized capital stock of the Bank may be increased by the Board of Governors by a Super Majority vote as provided in Article 28, at such time and under such terms and conditions as it may deem advisable, including the proportion between paid-in and callable shares.

4. The term "dollar" and the symbol "\$" wherever used in this Agreement shall be understood as being the official currency of payment of the United States of America.

Article 5 Subscription of Shares

1. Each member shall subscribe to shares of the capital stock of the Bank. Each subscription to the original authorized capital stock shall be for paid-in shares and callable shares in the proportion two (2) to eight (8). The initial number of shares available to be subscribed by countries which become members in accordance with Article 58 shall be that set forth in Schedule A.



2. The initial number of shares to be subscribed by countries which are admitted to membership in accordance with paragraph 2 of Article 3 shall be determined by the Board of Governors; provided, however, that no such subscription shall be authorized which would have the effect of reducing the percentage of capital stock held by regional members below seventy-five (75) per cent of the total subscribed capital stock, unless otherwise agreed by the Board of Governors by a Super Majority vote as provided in Article 28.

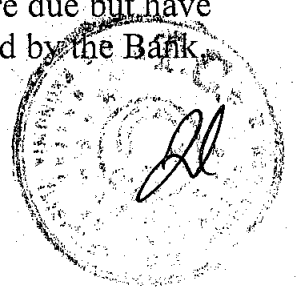
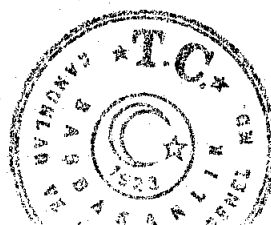
3. The Board of Governors may, at the request of a member, increase the subscription of such member on such terms and conditions as the Board may determine by a Super Majority vote as provided in Article 28; provided, however, that no such increase in the subscription of any member shall be authorized which would have the effect of reducing the percentage of capital stock held by regional members below seventy-five (75) per cent of the total subscribed capital stock, unless otherwise agreed by the Board of Governors by a Super Majority vote as provided in Article 28.

4. The Board of Governors shall at intervals of not more than five (5) years review the capital stock of the Bank. In case of an increase in the authorized capital stock, each member shall have a reasonable opportunity to subscribe, under such terms and conditions as the Board of Governors shall determine, to a proportion of the increase of stock equivalent to the proportion which its stock theretofore subscribed bears to the total subscribed capital stock immediately prior to such increase. No member shall be obligated to subscribe to any part of an increase of capital stock.

Article 6 Payment of Subscriptions

1. Payment of the amount initially subscribed by each Signatory to this Agreement which becomes a member in accordance with Article 58 to the paid-in capital stock of the Bank shall be made in five (5) installments, of twenty (20) per cent each of such amount, except as provided in paragraph 5 of this Article. The first installment shall be paid by each member within thirty (30) days after entry into force of this Agreement, or on or before the date of deposit on its behalf of its instrument of ratification, acceptance or approval in accordance with paragraph 1 of Article 58, whichever is later. The second installment shall become due one (1) year from the entry into force of this Agreement. The remaining three (3) installments shall become due successively one (1) year from the date on which the preceding installment becomes due.

2. Each installment of the payment of initial subscriptions to the original paid-in capital stock shall be paid in dollars or other convertible currency, except as provided in paragraph 5 of this Article. The Bank may at any time convert such payments into dollars. All rights, including voting rights, acquired in respect of paid-in and associated callable shares for which such payments are due but have not been received shall be suspended until full payment is received by the Bank.



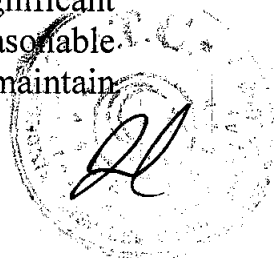
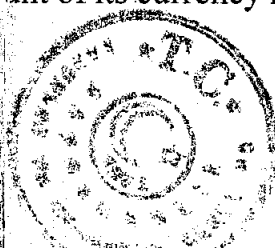
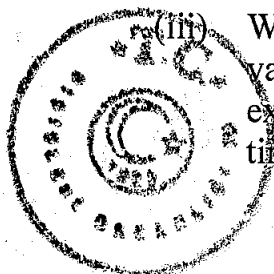
3. Payment of the amount subscribed to the callable capital stock of the Bank shall be subject to call only as and when required by the Bank to meet its liabilities. In the event of such a call, payment may be made at the option of the member in dollars or in the currency required to discharge the obligations of the Bank for the purpose of which the call is made. Calls on unpaid subscriptions shall be uniform in percentage on all callable shares.

4. The Bank shall determine the place for any payment under this Article, provided that, until the inaugural meeting of the Board of Governors, the payment of the first installment referred to in paragraph 1 of this Article shall be made to the Government of the People's Republic of China, as Trustee for the Bank.

5. A member considered as a less developed country for purposes of this paragraph may pay its subscription under paragraphs 1 and 2 of this Article, as an alternative, either:

- (a) entirely in dollars or other convertible currency in up to ten (10) installments, with each such installment equal to ten (10) percent of the total amount, the first and second installments due as provided in paragraph 1, and the third through tenth installments due on the second and subsequent anniversary dates of the entry into force of this Agreement; or
- (b) with a portion in dollars or other convertible currency and a portion of up to fifty (50) per cent of each installment in the currency of the member, following the schedule of installments provided in paragraph 1 of this Article. The following provisions shall apply to payments under this sub-paragraph (b):
 - (i) The member shall advise the Bank at the time of subscription under paragraph 1 of this Article of the proportion of payments to be made in its own currency.
 - (ii) Each payment of a member in its own currency under this paragraph 5 shall be in such amount as the Bank determines to be equivalent to the full value in terms of dollars of the portion of the subscription being paid. The initial payment shall be in such amount as the member considers appropriate hereunder but shall be subject to such adjustment, to be effected within ninety (90) days of the date on which such payment was due, as the Bank shall determine to be necessary to constitute the full dollar equivalent of such payment.

(iii) Whenever in the opinion of the Bank, the foreign exchange value of a member's currency has depreciated to a significant extent, that member shall pay to the Bank within a reasonable time an additional amount of its currency required to maintain



the value of all such currency held by the Bank on account of its subscription.

- (iv) Whenever in the opinion of the Bank, the foreign exchange value of a member's currency has appreciated to a significant extent, the Bank shall pay to that member within a reasonable time an amount of that currency required to adjust the value of all such currency held by the Bank on account of its subscription.
- (v) The Bank may waive its rights to payment under subparagraph (iii) and the member may waive its rights to payment under subparagraph (iv).

6. The Bank shall accept from any member paying its subscription under subparagraph 5 (b) of this Article promissory notes or other obligations issued by the Government of the member, or by the depository designated by such member, in lieu of the amount to be paid in the currency of the member, provided such amount is not required by the Bank for the conduct of its operations. Such notes or obligations shall be non-negotiable, non-interest-bearing, and payable to the Bank at par value upon demand.

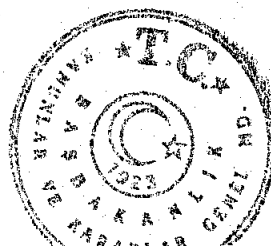
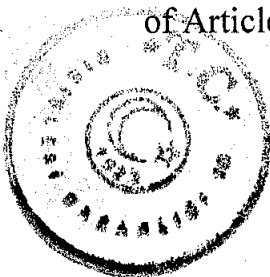
Article 7 Terms of Shares

- 1. Shares of stock initially subscribed by members shall be issued at par. Other shares shall be issued at par unless the Board of Governors by a Special Majority vote as provided in Article 28 decides in special circumstances to issue them on other terms.
- 2. Shares of stock shall not be pledged or encumbered in any manner whatsoever, and they shall be transferable only to the Bank.
- 3. The liability of the members on shares shall be limited to the unpaid portion of their issue price.
- 4. No member shall be liable, by reason of its membership, for obligations of the Bank.

Article 8 Ordinary Resources

As used in this Agreement, the term "ordinary resources" of the Bank shall include the following:

- (i) authorized capital stock of the Bank, including both paid-in and callable shares, subscribed pursuant to Article 5;
- (ii) funds raised by the Bank by virtue of powers conferred by paragraph 1 of Article 16, to which the commitment to calls provided for in paragraph 3 of Article 6 is applicable;



- (iii) funds received in repayment of loans or guarantees made with the resources indicated in sub-paragraphs (i) and (ii) of this Article or as returns on equity investments and other types of financing approved under sub-paragraph 2 (vi) of Article 11 made with such resources;
- (iv) income derived from loans made from the aforementioned funds or from guarantees to which the commitment to calls set forth in paragraph 3 of Article 6 is applicable; and
- (v) any other funds or income received by the Bank which do not form part of its Special Funds resources referred to in Article 17 of this Agreement.

CHAPTER III

OPERATIONS OF THE BANK

Article 9 Use of Resources

The resources and facilities of the Bank shall be used exclusively to implement the purpose and functions set forth, respectively, in Articles 1 and 2, and in accordance with sound banking principles.

Article 10 Ordinary and Special Operations

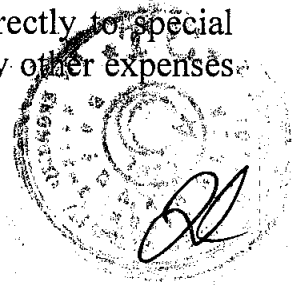
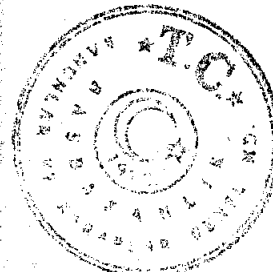
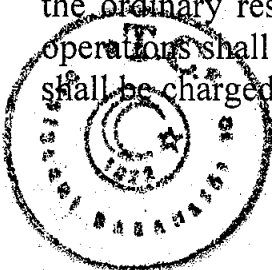
1. The operations of the Bank shall consist of:
 - (i) ordinary operations financed from the ordinary resources of the Bank, referred to in Article 8; and
 - (ii) special operations financed from the Special Funds resources referred to in Article 17.

The two types of operations may separately finance elements of the same project or program.

2. The ordinary resources and the Special Funds resources of the Bank shall at all times and in all respects be held, used, committed, invested or otherwise disposed of entirely separately from each other. The financial statements of the Bank shall show the ordinary operations and special operations separately.

3. The ordinary resources of the Bank shall, under no circumstances, be charged with, or used to discharge, losses or liabilities arising out of special operations or other activities for which Special Funds resources were originally used or committed.

4. Expenses appertaining directly to ordinary operations shall be charged to the ordinary resources of the Bank. Expenses appertaining directly to special operations shall be charged to the Special Funds resources. Any other expenses shall be charged as the Bank shall determine.



Article 11 Recipients and Methods of Operation

1. (a) The Bank may provide or facilitate financing to any member, or any agency, instrumentality or political subdivision thereof, or any entity or enterprise operating in the territory of a member, as well as to international or regional agencies or entities concerned with economic development of the region.

(b) The Bank may, in specific circumstances, provide assistance to a recipient not listed in sub-paragraph (a) above only if the Board of Governors, by a Super Majority vote as provided in Article 28: (i) shall have determined that such assistance is designed to serve the purpose and come within the functions of the Bank and is in the interest of the Bank's membership; and (ii) shall have specified the types of assistance under paragraph 2 of this Article that may be provided to such recipient.

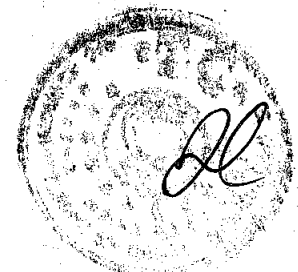
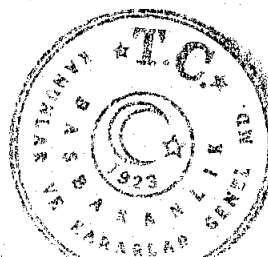
2. The Bank may carry out its operations in any of the following ways:

- (i) by making, co-financing or participating in direct loans;
- (ii) by investment of funds in the equity capital of an institution or enterprise;
- (iii) by guaranteeing, whether as primary or secondary obligor, in whole or in part, loans for economic development;
- (iv) by deploying Special Funds resources in accordance with the agreements determining their use;
- (v) by providing technical assistance in accordance with Article 15; or
- (vi) through other types of financing as may be determined by the Board of Governors, by a Special Majority vote as provided in Article 28.

Article 12 Limitations on Ordinary Operations

1. The total amount outstanding of loans, equity investments, guarantees and other types of financing provided by the Bank in its ordinary operations under sub-paragraphs 2 (i), (ii), (iii) and (vi) of Article 11 shall not at any time be increased, if by such increase the total amount of its unimpaired subscribed capital, reserves and retained earnings, included in its ordinary resources would be exceeded. Notwithstanding the provisions of the preceding sentence, the Board of Governors may, by a Super Majority vote as provided in Article 28, determine at any time that, based on the Bank's financial position and financial standing, the limitation under this paragraph may be increased, up to 250% of the Bank's unimpaired subscribed capital, reserves and retained earnings included in its ordinary resources.

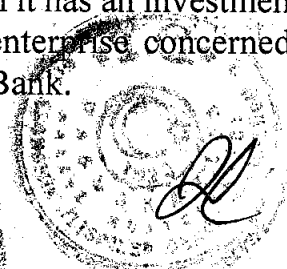
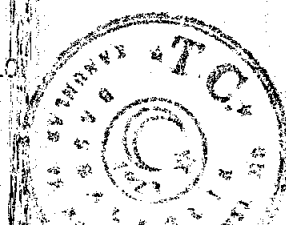
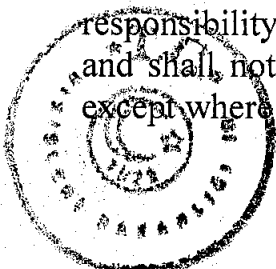
2. The amount of the Bank's disbursed equity investments shall not at any time exceed an amount corresponding to its total unimpaired paid-in subscribed capital and general reserves.



Article 13 Operating Principles

The operations of the Bank shall be conducted in accordance with the principles set out below.

1. The Bank shall be guided by sound banking principles in its operations.
2. The operations of the Bank shall provide principally for the financing of specific projects or specific investment programs, for equity investment, and for technical assistance in accordance with Article 15.
3. The Bank shall not finance any undertaking in the territory of a member if that member objects to such financing.
4. The Bank shall ensure that each of its operations complies with the Bank's operational and financial policies, including without limitation, policies addressing environmental and social impacts.
5. In considering an application for financing, the Bank shall pay due regard to the ability of the recipient to obtain financing or facilities elsewhere on terms and conditions that the Bank considers reasonable for the recipient, taking into account all pertinent factors.
6. In providing or guaranteeing financing, the Bank shall pay due regard to the prospects that the recipient and guarantor, if any, will be in a position to meet their obligations under the financing contract.
7. In providing or guaranteeing financing, the financial terms, such as rate of interest and other charges and the schedule for repayment of principal shall be such as are, in the opinion of the Bank, appropriate for the financing concerned and the risk to the Bank.
8. The Bank shall place no restriction upon the procurement of goods and services from any country from the proceeds of any financing undertaken in the ordinary or special operations of the Bank.
9. The Bank shall take the necessary measures to ensure that the proceeds of any financing provided, guaranteed or participated in by the Bank are used only for the purposes for which the financing was granted and with due attention to considerations of economy and efficiency.
10. The Bank shall pay due regard to the desirability of avoiding a disproportionate amount of its resources being used for the benefit of any member.
11. The Bank shall seek to maintain reasonable diversification in its investments in equity capital. In its equity investments, the Bank shall not assume responsibility for managing any entity or enterprise in which it has an investment and shall not seek a controlling interest in the entity or enterprise concerned, except where necessary to safeguard the investment of the Bank.



Article 14 Terms and Conditions for Financing

1. In the case of loans made or participated in or loans guaranteed by the Bank, the contract shall establish, in conformity with the operating principles set forth in Article 13 and subject to the other provisions of this Agreement, the terms and conditions for the loan or the guarantee concerned. In setting such terms and conditions, the Bank shall take fully into account the need to safeguard its income and financial position.
2. Where the recipient of loans or guarantees of loans is not itself a member, the Bank may, when it deems it advisable, require that the member in whose territory the project concerned is to be carried out, or a public agency or any instrumentality of that member acceptable to the Bank, guarantee the repayment of the principal and the payment of interest and other charges on the loan in accordance with the terms thereof.
3. The amount of any equity investment shall not exceed such percentage of the equity capital of the entity or enterprise concerned as permitted under policies approved by the Board of Directors.
4. The Bank may provide financing in its operations in the currency of the country concerned, in accordance with policies that minimize currency risk.

Article 15 Technical Assistance

1. The Bank may provide technical advice and assistance and other similar forms of assistance which serve its purpose and come within its functions.
2. Where expenditures incurred in furnishing such services are not reimbursable, the Bank shall charge such expenditures to the income of the Bank.

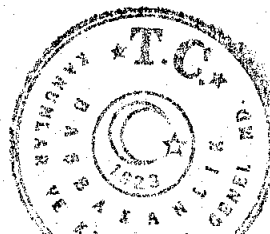
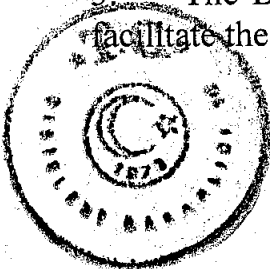
CHAPTER IV

FINANCES OF THE BANK

Article 16 General Powers

In addition to the powers specified elsewhere in this Agreement, the Bank shall have the powers set out below.

1. The Bank may raise funds, through borrowing or other means, in member countries or elsewhere, in accordance with the relevant legal provisions.
2. The Bank may buy and sell securities the Bank has issued or guaranteed or in which it has invested.
3. The Bank may guarantee securities in which it has invested in order to facilitate their sale.



4. The Bank may underwrite, or participate in the underwriting of, securities issued by any entity or enterprise for purposes consistent with the purpose of the Bank.
5. The Bank may invest or deposit funds not needed in its operations.
6. The Bank shall ensure that every security issued or guaranteed by the Bank shall bear on its face a conspicuous statement to the effect that it is not an obligation of any Government, unless it is in fact the obligation of a particular Government, in which case it shall so state.
7. The Bank may establish and administer funds held in trust for other parties, provided such trust funds are designed to serve the purpose and come within the functions of the Bank, under a trust fund framework which shall have been approved by the Board of Governors.
8. The Bank may establish subsidiary entities which are designed to serve the purpose and come within the functions of the Bank, only with the approval of the Board of Governors by a Special Majority vote as provided in Article 28.
9. The Bank may exercise such other powers and establish such rules and regulations as may be necessary or appropriate in furtherance of its purpose and functions, consistent with the provisions of this Agreement.

Article 17 Special Funds

1. The Bank may accept Special Funds which are designed to serve the purpose and come within the functions of the Bank; such Special Funds shall be resources of the Bank. The full cost of administering any Special Fund shall be charged to that Special Fund.
2. Special Funds accepted by the Bank may be used on terms and conditions consistent with the purpose and functions of the Bank and with the agreement relating to such Funds.
3. The Bank shall adopt such special rules and regulations as may be required for the establishment, administration and use of each Special Fund. Such rules and regulations shall be consistent with the provisions of this Agreement, except for those provisions expressly applicable only to ordinary operations of the Bank.
4. The term "Special Funds resources" shall refer to the resources of any Special Fund and shall include:
 - (i) funds accepted by the Bank for inclusion in any Special Fund;
 - (ii) funds received in respect of loans or guarantees, and the proceeds of any equity investments, financed from the resources of any Special Fund which, under the rules and regulations of the Bank governing that Special Fund, are received by such Special Fund;
 - (iii) income derived from investment of Special Funds resources; and

- (iv) any other resources placed at the disposal of any Special Fund.

Article 18 Allocation and Distribution of Net Income

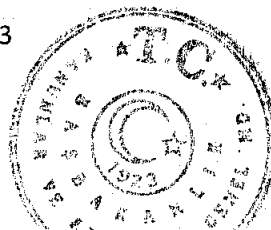
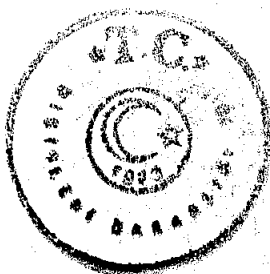
1. The Board of Governors shall determine at least annually what part of the net income of the Bank shall be allocated, after making provision for reserves, to retained earnings or other purposes and what part, if any, shall be distributed to the members. Any such decision on the allocation of the Bank's net income to other purposes shall be taken by a Super Majority vote as provided in Article 28.
2. The distribution referred to in the preceding paragraph shall be made in proportion to the number of shares held by each member, and payments shall be made in such manner and in such currency as the Board of Governors shall determine.

Article 19 Currencies

1. Members shall not impose any restrictions on currencies, including the receipt, holding, use or transfer by the Bank or by any recipient from the Bank, for payments in any country.
2. Whenever it shall become necessary under this Agreement to value any currency in terms of another or determine whether any currency is convertible, such valuation or determination shall be made by the Bank.

Article 20 Methods of Meeting Liabilities of the Bank

1. In the Bank's ordinary operations, in cases of arrears or default on loans made, participated in, or guaranteed by the Bank, and in cases of losses on equity investment or other types of financing under sub-paragraph 2 (vi) of Article 11, the Bank shall take such action as it deems appropriate. The Bank shall maintain appropriate provisions against possible losses.
2. Losses arising in the Bank's ordinary operations shall be charged:
 - (i) first, to the provisions referred to in paragraph 1 above;
 - (ii) second, to net income;
 - (iii) third, against reserves and retained earnings;
 - (iv) fourth, against unimpaired paid-in capital; and
 - (v) last, against an appropriate amount of the uncalled subscribed callable capital which shall be called in accordance with the provisions of paragraph 3 of Article 6.



CHAPTER V GOVERNANCE

Article 21 Structure

The Bank shall have a Board of Governors, a Board of Directors, a President, one or more Vice-Presidents, and such other officers and staff as may be considered necessary.

Article 22 Board of Governors: Composition

1. Each member shall be represented on the Board of Governors and shall appoint one Governor and one Alternate Governor. Each Governor and Alternate Governor shall serve at the pleasure of the appointing member. No Alternate Governor may vote except in the absence of his principal.

2. At each of its annual meetings, the Board shall elect one of the Governors as Chairman who shall hold office until the election of the next Chairman.

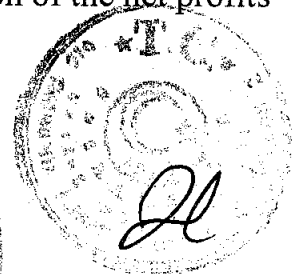
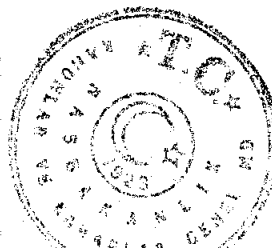
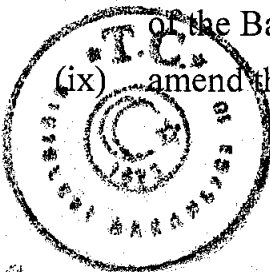
3. Governors and Alternate Governors shall serve as such without remuneration from the Bank, but the Bank may pay them reasonable expenses incurred in attending meetings.

Article 23 Board of Governors: Powers

1. All the powers of the Bank shall be vested in the Board of Governors.

2. The Board of Governors may delegate to the Board of Directors any or all its powers, except the power to:

- (i) admit new members and determine the conditions of their admission;
- (ii) increase or decrease the authorized capital stock of the Bank;
- (iii) suspend a member;
- (iv) decide appeals from interpretations or applications of this Agreement given by the Board of Directors;
- (v) elect the Directors of the Bank and determine the expenses to be paid for Directors and Alternate Directors and remuneration, if any, pursuant to paragraph 6 of Article 25;
- (vi) elect the President, suspend or remove him from office, and determine his remuneration and other conditions of service;
- (vii) approve, after reviewing the auditors' report, the general balance sheet and the statement of profit and loss of the Bank;
- (viii) determine the reserves and the allocation and distribution of the net profits of the Bank;
- (ix) amend this Agreement;



(x) decide to terminate the operations of the Bank and to distribute its assets; and

(xii) exercise such other powers as are expressly assigned to the Board of Governors in this Agreement.

3. The Board of Governors shall retain full power to exercise authority over any matter delegated to the Board of Directors under paragraph 2 of this Article.

Article 24 Board of Governors: Procedure

1. The Board of Governors shall hold an annual meeting and such other meetings as may be provided for by the Board of Governors or called by the Board of Directors. Meetings of the Board of Governors shall be called by the Board of Directors whenever requested by five (5) members of the Bank.

2. A majority of the Governors shall constitute a quorum for any meeting of the Board of Governors, provided such majority represents not less than two-thirds of the total voting power of the members.

3. The Board of Governors shall by regulation establish procedures whereby the Board of Directors may obtain a vote of the Governors on a specific question without a meeting and provide for electronic meetings of the Board of Governors in special circumstances.

4. The Board of Governors, and the Board of Directors to the extent authorized, may establish such subsidiary entities, and adopt such rules and regulations, as may be necessary or appropriate to conduct the business of the Bank.

Article 25 Board of Directors: Composition

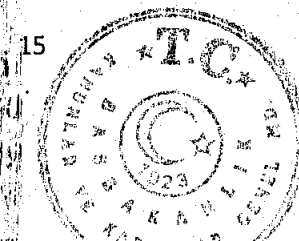
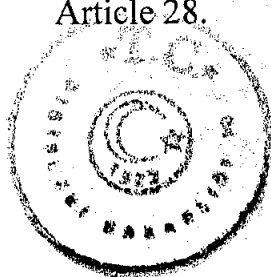
1. The Board of Directors shall be composed of twelve (12) members who shall not be members of the Board of Governors, and of whom:

(i) nine (9) shall be elected by the Governors representing regional members; and

(ii) three (3) shall be elected by the Governors representing non-regional members.

Directors shall be persons of high competence in economic and financial matters and shall be elected in accordance with Schedule B. Directors shall represent members whose Governors have elected them as well as members whose Governors assign their votes to them.

2. The Board of Governors shall from time to time, review the size and composition of the Board of Directors and may increase or decrease the size or revise the composition as appropriate by a Super Majority vote as provided in Article 28.



3. Each Director shall appoint an Alternate Director with full power to act for him when he is not present. The Board of Governors shall adopt rules enabling a Director elected by more than a specified number of members to appoint an additional Alternate Director.

4. Directors and Alternate Directors shall be nationals of member countries. No two or more Directors may be of the same nationality nor may any two or more Alternate Directors be of the same nationality. Alternate Directors may participate in meetings of the Board but may vote only when the Alternate Director is acting in place of the Director.

5. Directors shall hold office for a term of two (2) years and may be re-elected.

(a) Directors shall continue in office until their successors shall have been chosen and assumed office.

(b) If the office of a Director becomes vacant more than one hundred and eighty (180) days before the end of his term, a successor shall be chosen in accordance with Schedule B, for the remainder of the term, by the Governors who elected the former Director. A majority of the votes cast by such Governors shall be required for such election. The Governors who elected a Director may similarly choose a successor if the office of a Director becomes vacant one hundred and eighty (180) days or less before the end of his term.

(c) While the office of a Director remains vacant, an Alternate Director of the former Director shall exercise the powers of the latter, except that of appointing an Alternate Director.

6. Directors and Alternate Directors shall serve without remuneration from the Bank, unless the Board of Governors shall decide otherwise, but the Bank may pay them reasonable expenses incurred in attending meetings.

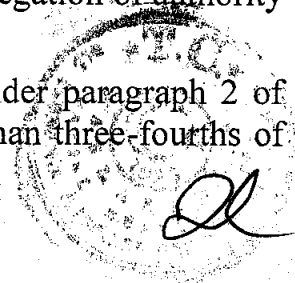
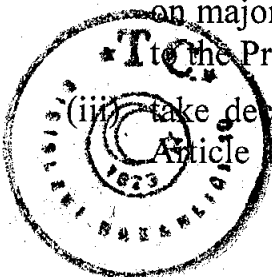
Article 26 Board of Directors: Powers

The Board of Directors shall be responsible for the direction of the general operations of the Bank and, for this purpose, shall, in addition to the powers assigned to it expressly by this Agreement, exercise all the powers delegated to it by the Board of Governors, and in particular:

(i) prepare the work of the Board of Governors;

(ii) establish the policies of the Bank, and, by a majority representing not less than three-fourths of the total voting power of the members, take decisions on major operational and financial policies and on delegation of authority to the President under Bank policies;

(iii) take decisions concerning operations of the Bank under paragraph 2 of Article 11, and, by a majority representing not less than three-fourths of



the total voting power of the members, decide on the delegation of such authority to the President;

- (iv) supervise the management and the operation of the Bank on a regular basis, and establish an oversight mechanism for that purpose, in line with principles of transparency, openness, independence and accountability;
- (v) approve the strategy, annual plan and budget of the Bank;
- (vi) appoint such committees as deemed advisable; and
- (vii) submit the audited accounts for each financial year for approval of the Board of Governors.

Article 27 Board of Directors: Procedure

1. The Board of Directors shall meet as often as the business of the Bank may require, periodically throughout the year. The Board of Directors shall function on a non-residential basis except as otherwise decided by the Board of Governors by a Super Majority vote as provided in Article 28. Meetings may be called by the Chairman or whenever requested by three (3) Directors.

2. A majority of the Directors shall constitute a quorum for any meeting of the Board of Directors, provided such majority represents not less than two-thirds of the total voting power of the members.

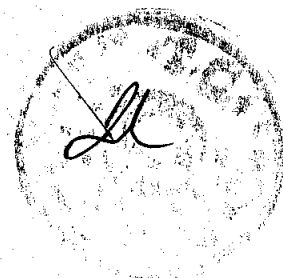
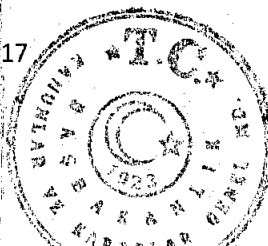
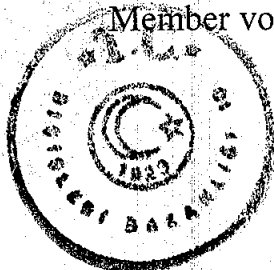
3. The Board of Governors shall adopt Regulations under which, if there is no Director of its nationality, a member may send a representative to attend, without right to vote, any meeting of the Board of Directors when a matter particularly affecting that member is under consideration.

4. The Board of Directors shall establish procedures whereby the Board can hold an electronic meeting or vote on a matter without holding a meeting.

Article 28 Voting

1. The total voting power of each member shall consist of the sum of its basic votes, share votes and, in the case of a Founding Member, its Founding Member votes.

- (i) The basic votes of each member shall be the number of votes that results from the equal distribution among all the members of twelve (12) per cent of the aggregate sum of the basic votes, share votes and Founding Member votes of all the members.
- (ii) The number of the share votes of each member shall be equal to the number of shares of the capital stock of the Bank held by that member.
- (iii) Each Founding Member shall be allocated six hundred (600) Founding Member votes.



In the event a member fails to pay any part of the amount due in respect of its obligations in relation to paid-in shares under Article 6, the number of share votes to be exercised by the member shall, as long as such failure continues, be reduced proportionately, by the percentage which the amount due and unpaid represents of the total par value of paid-in shares subscribed to by that member.

2. In voting in the Board of Governors, each Governor shall be entitled to cast the votes of the member he represents.

- (i) Except as otherwise expressly provided in this Agreement, all matters before the Board of Governors shall be decided by a majority of the votes cast.
- (ii) A Super Majority vote of the Board of Governors shall require an affirmative vote of two-thirds of the total number of Governors, representing not less than three-fourths of the total voting power of the members.
- (iii) A Special Majority vote of the Board of Governors shall require an affirmative vote of a majority of the total number of Governors, representing not less than a majority of the total voting power of the members.

3. In voting in the Board of Directors, each Director shall be entitled to cast the number of votes to which the Governors who elected him are entitled and those to which any Governors who have assigned their votes to him, pursuant to Schedule B, are entitled.

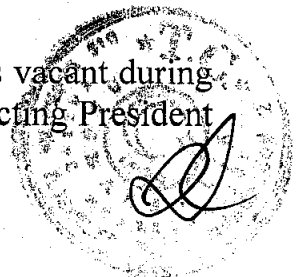
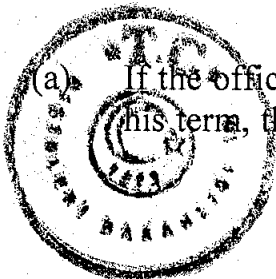
- (i) A Director entitled to cast the votes of more than one member may cast the votes for those members separately.
- (ii) Except as otherwise expressly provided in this Agreement, all matters before the Board of Directors shall be decided by a majority of the votes cast.

Article 29 The President

1. The Board of Governors, through an open, transparent and merit-based process, shall elect a president of the Bank by a Super Majority vote as provided in Article 28. He shall be a national of a regional member country. The President, while holding office, shall not be a Governor or a Director or an Alternate for either.

2. The term of office of the President shall be five (5) years. He may be re-elected once. The President may be suspended or removed from office when the Board of Governors so decides by a Super Majority vote as provided in Article 28.

- (a) If the office of the President for any reason becomes vacant during his term, the Board of Governors shall appoint an Acting President



for a temporary period or elect a new President, in accordance with paragraph 1 of this Article.

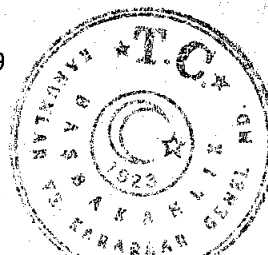
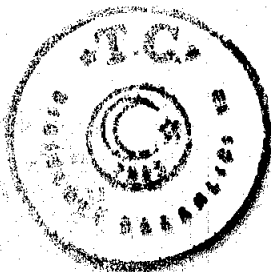
3. The President shall be Chairman of the Board of Directors but shall have no vote, except a deciding vote in case of an equal division. He may participate in meetings of the Board of Governors but shall not vote.
4. The President shall be the legal representative of the Bank. He shall be chief of the staff of the Bank and shall conduct, under the direction of the Board of Directors, the current business of the Bank.

Article 30 Officers and Staff of the Bank

1. One or more Vice-Presidents shall be appointed by the Board of Directors on the recommendation of the President, on the basis of an open, transparent and merit-based process. A Vice-President shall hold office for such term, exercise such authority and perform such functions in the administration of the Bank, as may be determined by the Board of Directors. In the absence or incapacity of the President, a Vice-President shall exercise the authority and perform the functions of the President.
2. The President shall be responsible for the organization, appointment and dismissal of the officers and staff in accordance with regulations adopted by the Board of Directors, with the exception of Vice-Presidents to the extent provided in paragraph 1 above.
3. In appointing officers and staff and recommending Vice-Presidents, the President shall, subject to the paramount importance of securing the highest standards of efficiency and technical competence, pay due regard to the recruitment of personnel on as wide a regional geographical basis as possible.

Article 31 The International Character of the Bank

1. The Bank shall not accept Special Funds, loans or assistance that may in any way prejudice, limit, deflect or otherwise alter its purpose or functions.
2. The Bank, its President, officers and staff shall not interfere in the political affairs of any member, nor shall they be influenced in their decisions by the political character of the member concerned. Only economic considerations shall be relevant to their decisions. Such considerations shall be weighed impartially in order to achieve and carry out the purpose and functions of the Bank.
3. The President, officers and staff of the Bank, in the discharge of their offices, owe their duty entirely to the Bank and to no other authority. Each member of the Bank shall respect the international character of this duty and shall refrain from all attempts to influence any of them in the discharge of their duties.



CHAPTER VI GENERAL PROVISIONS

Article 32 Offices of the Bank

1. The principal office of the Bank shall be located in Beijing, People's Republic of China.
2. The Bank may establish agencies or offices elsewhere.

Article 33 Channel of Communication: Depositories

1. Each member shall designate an appropriate official entity with which the Bank may communicate in connection with any matter arising under this Agreement.
2. Each member shall designate its central bank, or such other institution as may be agreed upon with the Bank, as a depository with which the Bank may keep its holdings of currency of that member as well as other assets of the Bank.
3. The Bank may hold its assets with such depositories as the Board of Directors shall determine.

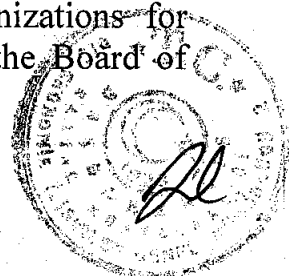
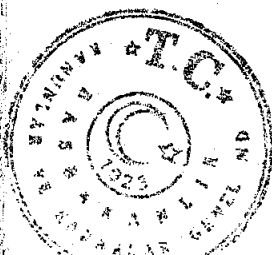
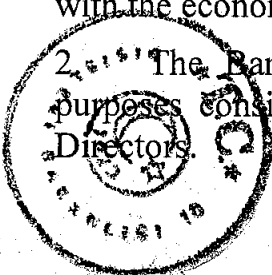
Article 34 Reports and Information

1. The working language of the Bank shall be English, and the Bank shall rely on the English text of this Agreement for all decisions and for interpretations under Article 54.
2. Members shall furnish the Bank with such information it may reasonably request of them in order to facilitate the performance of its functions.
3. The Bank shall transmit to its members an annual report containing an audited statement of its accounts and shall publish such report. It shall also transmit quarterly to its members a summary statement of its financial position and a profit and loss statement showing the results of its operations.
4. The Bank shall establish a policy of the disclosure of information in order to promote transparency in its operations. The Bank may publish such reports as it deems desirable in the carrying out of its purpose and functions.

Article 35 Cooperation with Members and International Organizations

1. The Bank shall work in close cooperation with all its members, and, in such manner as it may deem appropriate within the terms of this Agreement, with other international financial institutions, and international organizations concerned with the economic development of the region or the Bank's operational areas.

2. The Bank may enter into arrangements with such organizations for purposes consistent with this Agreement, with the approval of the Board of Directors.



Article 36 References

1. References in this Agreement to Article or Schedule refer to Articles and Schedules of this Agreement, unless otherwise specified.
2. References in this Agreement to a specific gender shall be equally applicable to any gender.

CHAPTER VII

WITHDRAWAL AND SUSPENSION OF MEMBERS

Article 37 Withdrawal of Membership

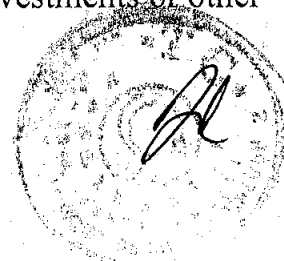
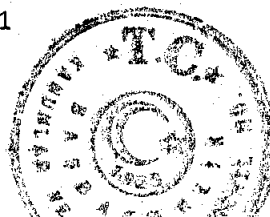
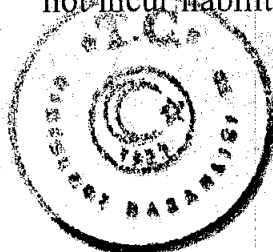
1. Any member may withdraw from the Bank at any time by delivering a notice in writing to the Bank at its principal office.
2. Withdrawal by a member shall become effective, and its membership shall cease, on the date specified in its notice but in no event less than six (6) months after the date that notice has been received by the Bank. However, at any time before the withdrawal becomes finally effective, the member may notify the Bank in writing of the cancellation of its notice of intention to withdraw.
3. A withdrawing member shall remain liable for all direct and contingent obligations to the Bank to which it was subject at the date of delivery of the withdrawal notice. If the withdrawal becomes finally effective, the member shall not incur any liability for obligations resulting from operations of the Bank effected after the date on which the withdrawal notice was received by the Bank.

Article 38 Suspension of Membership

1. If a member fails to fulfill any of its obligations to the Bank, the Board of Governors may suspend such member by a Super Majority vote as provided in Article 28.
2. The member so suspended shall automatically cease to be a member one (1) year from the date of its suspension, unless the Board of Governors decides by a Super Majority vote as provided in Article 28 to restore the member to good standing.
3. While under suspension, a member shall not be entitled to exercise any rights under this Agreement, except the right of withdrawal, but shall remain subject to all its obligations.

Article 39 Settlement of Accounts

1. After the date on which a country ceases to be a member, it shall remain liable for its direct obligations to the Bank and for its contingent liabilities to the Bank so long as any part of the loans, guarantees, equity investments or other forms of financing under paragraph 2 (vi) of Article 11 (hereinafter, other financing) contracted before it ceased to be a member is outstanding, but it shall not incur liabilities with respect to loans, guarantees, equity investments or other

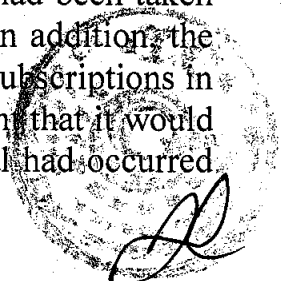
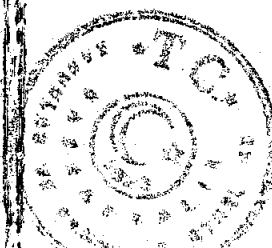
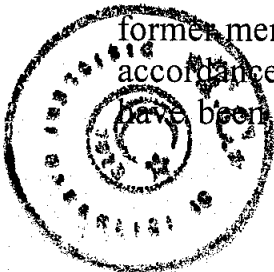


financing entered into thereafter by the Bank nor share either in the income or the expenses of the Bank.

2. At the time a country ceases to be a member, the Bank shall arrange for the repurchase of such country's shares by the Bank as a part of the settlement of accounts with such country in accordance with the provisions of paragraphs 3 and 4 of this Article. For this purpose, the repurchase price of the shares shall be the value shown by the books of the Bank on the date the country ceases to be a member.

3. The payment for shares repurchased by the Bank under this Article shall be governed by the following conditions:

- (i) Any amount due to the country concerned for its shares shall be withheld so long as that country, its central bank or any of its agencies, instrumentalities or political subdivisions remains liable, as borrower, guarantor or other contracting party with respect to equity investment or other financing, to the Bank and such amount may, at the option of the Bank, be applied on any such liability as it matures. No amount shall be withheld on account of the contingent liability of the country for future calls on its subscription for shares in accordance with paragraph 3 of Article 6. In any event, no amount due to a member for its shares shall be paid until six (6) months after the date on which the country ceases to be a member.
- (ii) Payments for shares may be made from time to time, upon surrender of the corresponding stock certificates by the country concerned, to the extent by which the amount due as the repurchase price in accordance with paragraph 2 of this Article exceeds the aggregate amount of liabilities, on loans, guarantees, equity investments and other financing referred to in subparagraph (i) of this paragraph, until the former member has received the full repurchase price.
- (iii) Payments shall be made in such available currencies as the Bank determines, taking into account its financial position.
- (iv) If losses are sustained by the Bank on any loans, guarantees, equity investments or other financing which were outstanding on the date when a country ceased to be a member and the amount of such losses exceeds the amount of the reserve provided against losses on that date, the country concerned shall repay, upon demand, the amount by which the repurchase price of its shares would have been reduced if the losses had been taken into account when the repurchase price was determined. In addition, the former member shall remain liable on any call for unpaid subscriptions in accordance with paragraph 3 of Article 6, to the same extent that it would have been required to respond if the impairment of capital had occurred.



and the call had been made at the time the repurchase price of its shares was determined.

4. If the Bank terminates its operations pursuant to Article 41 within six (6) months of the date upon which any country ceases to be a member, all rights of the country concerned shall be determined in accordance with the provisions of Articles 41 to 43. Such country shall be considered as still a member for purposes of such Articles but shall have no voting rights.

CHAPTER VIII

SUSPENSION AND TERMINATION OF OPERATIONS OF THE BANK

Article 40 Temporary Suspension of Operations

In an emergency, the Board of Directors may temporarily suspend operations in respect of new loans, guarantees, equity investment and other forms of financing under sub-paragraph 2 (v) of Article 11, pending an opportunity for further consideration and action by the Board of Governors.

Article 41 Termination of Operations

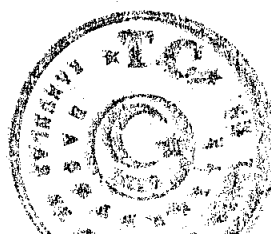
1. The Bank may terminate its operations by a resolution of the Board of Governors approved by a Super Majority vote as provided in Article 28.
2. After such termination, the Bank shall forthwith cease all activities, except those incident to the orderly realization, conservation and preservation of its assets and settlement of its obligations.

Article 42 Liability of Members and Payments of Claims

1. In the event of termination of the operation of the Bank, the liability of all members for uncalled subscriptions to the capital stock of the Bank and in respect of the depreciation of their currencies, shall continue until all claims of creditors, including all contingent claims, shall have been discharged.
2. All creditors holding direct claims shall first be paid out of the assets of the Bank and then out of payments to the Bank or unpaid or callable subscriptions. Before making any payments to creditors holding direct claims, the Board of Directors shall make such arrangements as are necessary, in its judgment, to ensure a pro rata distribution among holders of direct and contingent claims.

Article 43 Distribution of Assets

1. No distribution of assets shall be made to members on account of their subscriptions to the capital stock of the Bank until:
 - (i) all liabilities to creditors have been discharged or provided for; and
 - (ii) the Board of Governors has decided, by a Super Majority vote as provided in Article 28, to make such distribution.



2. Any distribution of the assets of the Bank to the members shall be in proportion to the capital stock held by each member and shall be effected at such times and under such conditions as the Bank shall deem fair and equitable. The shares of assets distributed need not be uniform as to type of asset. No member shall be entitled to receive its share in such a distribution of assets until it has settled all of its obligations to the Bank.

3. Any member receiving assets distributed pursuant to this Article shall enjoy the same rights with respect to such assets as the Bank enjoyed prior to their distribution.

CHAPTER IX

STATUS, IMMUNITIES, PRIVILEGES AND EXEMPTIONS

Article 44 Purposes of Chapter

1. To enable the Bank to fulfill its purpose and carry out the functions entrusted to it, the status, immunities, privileges and exemptions set forth in this Chapter shall be accorded to the Bank in the territory of each member.

2. Each member shall promptly take such action as is necessary to make effective in its own territory the provisions set forth in this Chapter and shall inform the Bank of the action which it has taken.

Article 45 Status of the Bank

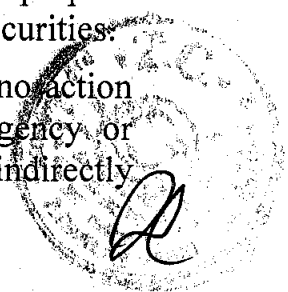
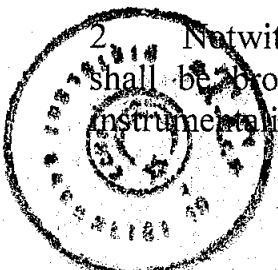
The Bank shall possess full juridical personality and, in particular, the full legal capacity:

- (i) to contract;
- (ii) to acquire, and dispose of, immovable and movable property;
- (iii) to institute and respond to legal proceedings; and
- (iv) to take such other action as may be necessary or useful for its purpose and activities.

Article 46 Immunity from Judicial Proceedings

1. The Bank shall enjoy immunity from every form of legal process, except in cases arising out of or in connection with the exercise of its powers to raise funds, through borrowings or other means, to guarantee obligations, or to buy and sell or underwrite the sale of securities, in which cases actions may be brought against the Bank only in a court of competent jurisdiction in the territory of a country in which the Bank has an office, or has appointed an agent for the purpose of accepting service or notice of process, or has issued or guaranteed securities.

2. Notwithstanding the provisions of paragraph 1 of this Article, no action shall be brought against the Bank by any member, or by any agency or instrumentality of a member, or by any entity or person directly or indirectly



acting for or deriving claims from a member or from any agency or instrumentality of a member. Members shall have recourse to such special procedures for the settlement of controversies between the Bank and its members as may be prescribed in this Agreement, in the by-laws and regulations of the Bank, or in the contracts entered into with the Bank.

3. Property and assets of the Bank shall, wheresoever located and by whomsoever held, be immune from all forms of seizure, attachment or execution before the delivery of final judgment against the Bank.

Article 47 Immunity of Assets and Archives

1. Property and assets of the Bank, wheresoever located and by whomsoever held, shall be immune from search, requisition, confiscation, expropriation or any other form of taking or foreclosure by executive or legislative action.

2. The archives of the Bank, and, in general, all documents belonging to it, or held by it, shall be inviolable, wheresoever located and by whomsoever held.

Article 48 Freedom of Assets from Restrictions

To the extent necessary to carry out the purpose and functions of the Bank effectively, and subject to the provisions of this Agreement, all property and assets of the Bank shall be free from restrictions, regulations, controls and moratoria of any nature.

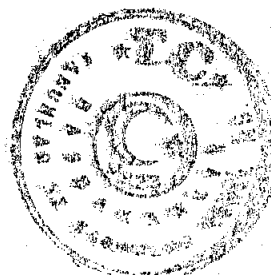
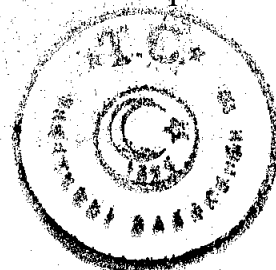
Article 49 Privilege for Communications

Official communications of the Bank shall be accorded by each member the same treatment that it accords to the official communications of any other member.

Article 50 Immunities and Privileges of Officers and Employees

All Governors, Directors, Alternates, the President, Vice-Presidents and other officers and employees of the Bank, including experts and consultants performing missions or services for the Bank:

- (i) shall be immune from legal process with respect to acts performed by them in their official capacity, except when the Bank waives the immunity and shall enjoy inviolability of all their official papers, documents and records;
- (ii) where they are not local citizens or nationals, shall be accorded the same immunities from immigration restrictions, alien registration requirements and national service obligations, and the same facilities as regards exchange regulations, as are accorded by members to the representatives, officials and employees of comparable rank of other members; and
- (iii) shall be granted the same treatment in respect of travelling facilities as is accorded by members to representatives, officials and employees of comparable rank of other members.



Article 51 Exemption from Taxation

1. The Bank, its assets, property, income and its operations and transactions pursuant to this Agreement, shall be exempt from all taxation and from all customs duties. The Bank shall also be exempt from any obligation for the payment, withholding or collection of any tax or duty.

2. No tax of any kind shall be levied on or in respect of salaries, emoluments and expenses, as the case may be, paid by the Bank to Directors, Alternate Directors, the President, Vice-Presidents and other officers or employees of the Bank, including experts and consultants performing missions or services for the Bank, except where a member deposits with its instrument of ratification, acceptance, or approval a declaration that such member retains for itself and its political subdivisions the right to tax salaries, and emoluments, as the case may be, paid by the Bank to citizens or nationals of such member.

3. No tax of any kind shall be levied on any obligation or security issued by the Bank, including any dividend or interest thereon, by whomsoever held:

- (i) which discriminates against such obligation or security solely because it is issued by the Bank; or
- (ii) if the sole jurisdictional basis for such taxation is the place or currency in which it is issued, made payable or paid, or the location of any office or place of business maintained by the Bank.

4. No tax of any kind shall be levied on any obligation or security guaranteed by the Bank, including any dividend or interest thereon, by whomsoever held:

- (i) which discriminates against such obligation or security solely because it is guaranteed by the Bank; or
- (ii) if the sole jurisdictional basis for such taxation is the location of any office or place of business maintained by the Bank.

Article 52 Waivers

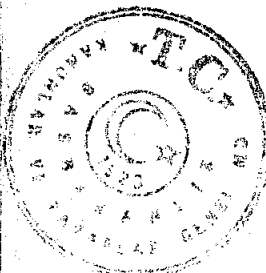
1. The Bank at its discretion may waive any of the privileges, immunities and exemptions conferred under this Chapter in any case or instance, in such manner and upon such conditions as it may determine to be appropriate in the best interests of the Bank.

CHAPTER X

AMENDMENT, INTERPRETATION AND ARBITRATION

Article 53 Amendments

1. This Agreement may be amended only by a resolution of the Board of Governors approved by a Super Majority vote as provided in Article 28.



2. Notwithstanding the provision of paragraph 1 of this Article, the unanimous agreement of the Board of Governors shall be required for the approval of any amendment modifying

- (i) the right to withdraw from the Bank;
- (ii) the limitations on liability provided in paragraphs 3 and 4 of Article 7; and
- (iii) the rights pertaining to purchase of capital stock provided in paragraph 3 of Article 5.

3. Any proposal to amend this Agreement, whether emanating from a member or the Board of Directors, shall be communicated to the Chairman of the Board of Governors, who shall bring the proposal before the Board of Governors. When an amendment has been adopted, the Bank shall so certify in an official communication addressed to all members. Amendments shall enter into force for all members three (3) months after the date of the official communication unless the Board of Governors specifies therein a different period.

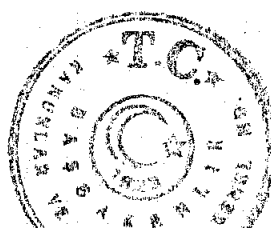
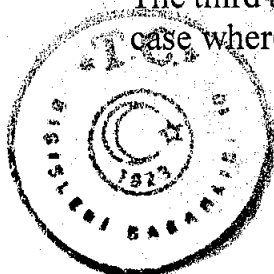
Article 54 Interpretation

1. Any question of interpretation or application of the provisions of this Agreement arising between any member and the Bank, or between two or more members of the Bank, shall be submitted to the Board of Directors for decision. If there is no Director of its nationality on that Board, a member particularly affected by the question under consideration shall be entitled to direct representation in the Board of Directors during such consideration; the representative of such member shall, however, have no vote. Such right of representation shall be regulated by the Board of Governors.

2. In any case where the Board of Directors has given a decision under paragraph 1 of this Article, any member may require that the question be referred to the Board of Governors, whose decision shall be final. Pending the decision of the Board of Governors, the Bank may, so far as it deems necessary, act on the basis of the decision of the Board of Directors.

Article 55 Arbitration

If a disagreement should arise between the Bank and a country which has ceased to be a member, or between the Bank and any member after adoption of a resolution to terminate the operations of the Bank, such disagreement shall be submitted to arbitration by a tribunal of three arbitrators. One of the arbitrators shall be appointed by the Bank, another by the country concerned, and the third, unless the parties otherwise agree, by the President of the International Court of Justice or such other authority as may have been prescribed by regulations adopted by the Board of Governors. A majority vote of the arbitrators shall be sufficient to reach a decision which shall be final and binding upon the parties. The third arbitrator shall be empowered to settle all questions of procedure in any case where the parties are in disagreement with respect thereto.



Article 56 Approval Deemed Given

Whenever the approval of any member is required before any act may be done by the Bank except under paragraph 2 of Article 53, approval shall be deemed to have been given unless the member presents an objection within such reasonable period as the Bank may fix in notifying the member of the proposed act.

CHAPTER XI

FINAL PROVISIONS

Article 57 Signature and Deposit

1. This Agreement, deposited with the Government of the People's Republic of China (hereinafter called the "Depository"), shall remain open until December 31, 2015 for signature by the Governments of countries whose names are set forth in Schedule A.

2. The Depository shall send certified copies of this Agreement to all the Signatories and other countries which become members of the Bank.

Article 58 Ratification, Acceptance or Approval

1. This Agreement shall be subject to ratification, acceptance or approval by the Signatories. Instruments of ratification, acceptance or approval shall be deposited with the Depository not later than December 31, 2016, or if necessary, until such later date as may be decided by the Board of Governors by a Special Majority vote as provided in Article 28. The Depository shall duly notify the other Signatories of each deposit and the date thereof.

2. A Signatory whose instrument of ratification, acceptance or approval is deposited before the date on which this Agreement enters into force, shall become a member of the Bank, on that date. Any other Signatory which complies with the provisions of the preceding paragraph, shall become a member of the Bank on the date on which its instrument of ratification, acceptance or approval is deposited.

Article 59 Entry into Force

This Agreement shall enter into force when instruments of ratification, acceptance or approval have been deposited by at least ten (10) Signatories whose initial subscriptions, as set forth in Schedule A to this Agreement, in the aggregate comprise not less than fifty (50) per cent of total of such subscriptions.

Article 60 Inaugural Meeting and Commencement of Operations

1. As soon as this Agreement enters into force, each member shall appoint a Governor, and the Depository shall call the inaugural meeting of the Board of



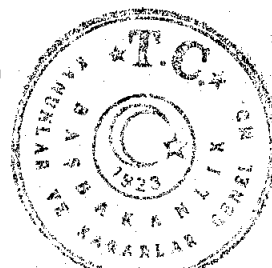
Governors.
At its inaugural meeting, the Board of Governors:



- (i) shall elect the President;
- (ii) shall elect the Directors of the Bank in accordance with paragraph 1 of Article 25, provided that the Board of Governors may decide to elect fewer Directors for an initial period shorter than two years in consideration of the number of members and Signatories which have not yet become members;
- (iii) shall make arrangements for the determination of the date on which the Bank shall commence its operations; and
- (iv) shall make such other arrangements as necessary to prepare for the commencement of the Bank's operations.

3. The Bank shall notify its members of the date of the commencement of its operations.

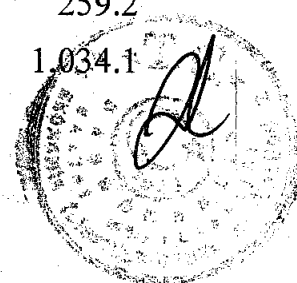
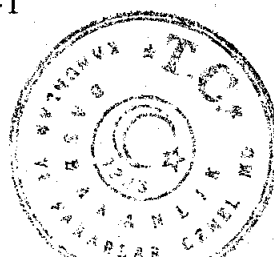
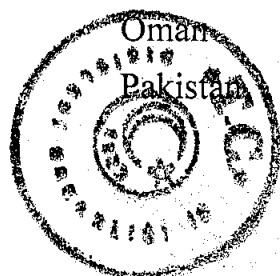
DONE at Beijing, People's Republic of China on – [June/July] 2015, in a single original deposited in the archives of the Depository, whose English, Chinese and French texts are equally authentic.



SCHEDULE A

Initial Subscriptions to the Authorized Capital Stock for Countries Which May Become Members in accordance with Article 58

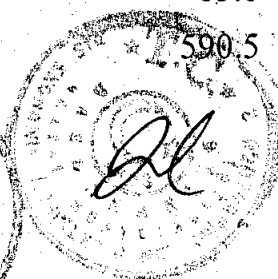
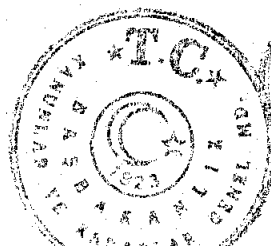
	Number of Shares	Capital Subscription (in million \$)
PART A.		
REGIONAL MEMBERS		
Australia	36,912	3,691.2
Azerbaijan	2,541	254.1
Bangladesh	6,605	660.5
Brunei Darussalam	524	52.4
Cambodia	623	62.3
China	29,780.4	29,780.4
Georgia	539	53.9
India	8,367.3	8,367.3
Indonesia	3,360.7	3,360.7
Iran	1,580.8	1,580.8
Israel	749.9	749.9
Jordan	119.2	119.2
Kazakhstan	729.3	729.3
Korea	3,738.8	3,738.8
Kuwait	536.0	536.0
Kyrgyz Republic	26.8	26.8
Lao People's Democratic Republic	43.0	43.0
Malaysia	109.5	109.5
Maldives	7.2	7.2
Mongolia	41.1	41.1
Myanmar	264.5	264.5
Nepal	80.9	80.9
New Zealand	461.5	461.5
Oman	259.2	259.2
Pakistan	1,034.1	1,034.1



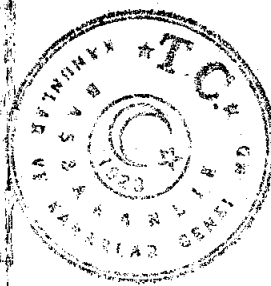
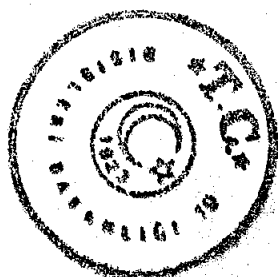
Philippines	9,791	979.1
Qatar	6,044	604.4
Russia	65,362	6,536.2
Saudi Arabia	25,446	2,544.6
Singapore	2,500	250.0
Sri Lanka	2,690	269.0
Tajikistan	309	30.9
Thailand	14,275	1,427.5
Turkey	26,099	2,609.9
United Arab Emirates	1,857	1,185.7
Uzbekistan	2,198	219.8
Vietnam	6,633	663.3
Unallocated	16,150	1,615.0
TOTAL	50,000	75,000.0

PART B.
NON-REGIONAL MEMBERS

Austria	5,008	500.8
Brazil	31,810	3,181.0
Denmark	3,695	369.5
Egypt	6,505	650.5
Finland	3,103	310.3
France	33,756	3,375.6
Germany	44,842	4,484.2
Iceland	176	17.6
Italy	25,718	2,571.8
Luxembourg	697	69.7
Malta	136	13.6
Netherlands	10,313	1,031.3
Norway	5,506	550.6
Poland	8,318	831.8
Portugal	650	65.0
South Africa	5,905	590.5



Spain	17,615	1,761.5
Sweden	6,300	630.0
Switzerland	7,064	706.4
United Kingdom	30,547	3,054.7
Unallocated	2,336	233.6
TOTAL	250,000	25,000.0
GRAND TOTAL	1,000,000	100,000.0



SCHEDULE B

ELECTION OF DIRECTORS

The Board of Governors shall prescribe rules for the conduct of each election of Directors, in accordance with the following provisions.

1. Constituencies. Each Director shall represent one or more members in a constituency. The total aggregate voting power of each constituency shall consist of the votes which the Director is entitled to cast under paragraph 3 of Article 28.

2. Constituency Voting Power. For each election, the Board of Governors shall establish a Minimum Percentage for constituency voting power for Directors to be elected by Governors representing regional members (Regional Directors) and a Minimum Percentage for constituency voting power for Directors to be elected by Governors representing non-regional members (Non-Regional Directors).

(a) The Minimum Percentage for Regional Directors shall be set as a percentage of the total votes eligible to be cast in the election by the Governors representing regional members (Regional Governors). The initial Minimum Percentage for Regional Directors shall be 6%.

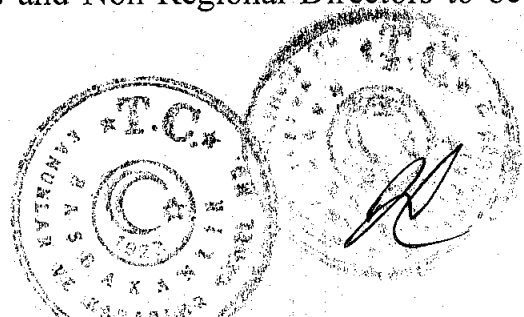
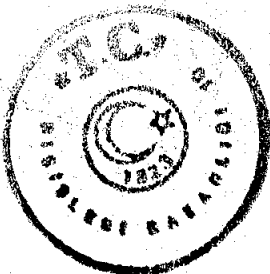
(b) The Minimum Percentage for Non-Regional Directors shall be set as a percentage of the total votes eligible to be cast in the election by the Governors representing non-regional members (Non-Regional Governors). The initial Minimum Percentage for Non-Regional Directors shall be 15%.

3. Adjustment Percentage. In order to adjust voting power across constituencies when subsequent rounds of balloting are required under paragraph 7 below, the Board of Governors shall establish, for each election, an Adjustment Percentage for Regional Directors and an Adjustment Percentage for Non-Regional Directors. Each Adjustment Percentage shall be higher than the corresponding Minimum Percentage.

(a) The Adjustment Percentage for Regional Directors shall be set as a percentage of the total votes eligible to be cast in the election by the Regional Governors. The initial Adjustment Percentage for Regional Directors shall be 15%.

(b) The Adjustment Percentage for Non-Regional Directors shall be set as a percentage of the total votes eligible to be cast in the election by the Non-Regional Governors. The initial Adjustment Percentage for Non-Regional Directors shall be 60%.

4. Number of Candidates. For each election, the Board of Governors shall establish the number of Regional Directors and Non-Regional Directors to be



elected, in light of its decisions on the size and composition of the Board of Directors pursuant to paragraph 2 of Article 25.

- (a) The initial number of Regional Directors shall be nine.
- (b) The initial number of Non-Regional Directors shall be three.

5. Nominations. Each Governor may only nominate one person. Candidates for the office of Regional Director shall be nominated by Regional Governors. Candidates for the office of Non-Regional Director shall be nominated by Non-Regional Governors.

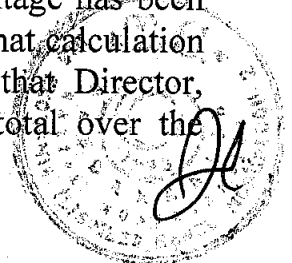
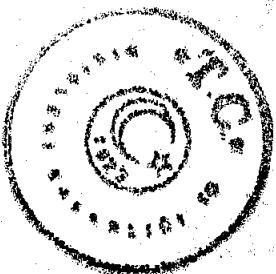
6. Voting. Each Governor may vote for one candidate, casting all of the votes to which the member appointing him is entitled under paragraph 1 of Article 28. The election of Regional Directors shall be by ballot of Regional Governors. The election of Non-Regional Directors shall be by ballot of Non-Regional Governors.

7. First Ballot. On the first ballot, candidates receiving the highest number of votes, up to the number of Directors to be elected, shall be elected as Directors, provided that, to be elected, a candidate shall have received a sufficient number of votes to reach the applicable Minimum Percentage.

- (a) If the required number of Directors is not elected on the first ballot, and the number of candidates was the same as the number of Directors to be elected, the Board of Governors shall determine the subsequent actions to complete the election of Regional Directors or the election of Non-Regional Directors, as the case may be.

8. Subsequent Ballots. If the required number of Directors is not elected on the first ballot, and there were more candidates than the number of Directors to be elected on the ballot, there shall be subsequent ballots, as necessary. For subsequent ballots:

- (a) The candidate receiving the lowest number of votes in the preceding ballot shall not be a candidate in the next ballot.
- (b) Votes shall be cast only by: (i) Governors who voted in the preceding ballot for a candidate who was not elected; and (ii) Governors whose votes for a candidate who was elected are deemed to have raised the votes for that candidate above the applicable Adjustment Percentage under (c) below.
- (c) The votes of all the Governors who cast votes for each candidate shall be added in descending order of number, until the number of votes representing the applicable Adjustment Percentage has been exceeded. Governors whose votes were counted in that calculation shall be deemed to have cast all their votes for that Director, including the Governor whose votes brought the total over the

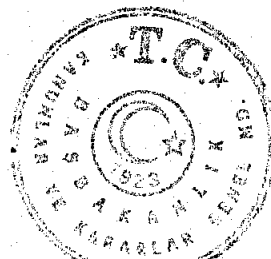
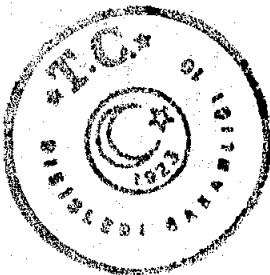


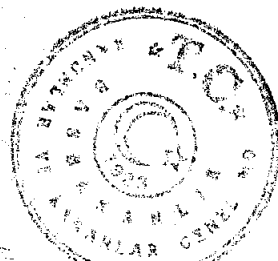
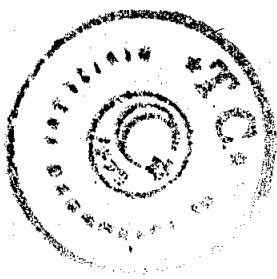
Adjustment Percentage. The remaining Governors whose votes were not counted in that calculation shall be deemed to have raised the candidate's total votes above the Adjustment Percentage, and the votes of those Governors shall not count towards the election of that candidate. These remaining Governors may vote in the next ballot.

- (d) If in any subsequent ballot only one Director remains to be elected, the Director may be elected by a simple majority of the remaining votes. All such remaining votes shall be deemed to have counted towards the election of the last Director.

9. Assignment of Votes. Any Governor who does not participate in voting for the election or whose votes do not contribute to the election of a Director may assign the votes to which he is entitled to an elected Director, provided that such Governor shall first have obtained the agreement of all those Governors who have elected that Director to such assignment.

10. Founding Member Privileges. The nomination and voting by Governors for Directors and the appointment of Alternate Directors by Directors shall respect the principle that each Founding Member shall have the privilege to designate the Director or an Alternate Director in its constituency permanently or on a rotating basis.





Report on the Articles of Agreement of the Asian Infrastructure Investment Bank

The Asian Infrastructure Investment Bank (AIIB) stems from an initiative by China, joined by the parties to the Memorandum of Understanding of October 24, 2014 (MOU), recognizing the importance of infrastructure to the development of Asia and the need for considerable additional long-term financing for infrastructure in the region.

A Special Ministerial Meeting of the signatories to the MOU set up a forum to prepare the establishment of the AIIB, the Chief Negotiators' Meetings, joined by representatives of the parties to the MOU. These parties, having signed or later endorsed the MOU, are the Prospective Founding Members of the AIIB, to become Founding Members following their signature and ratification of the AIIB Articles of Agreement (the AIIB Articles).

The first Chief Negotiators' Meeting took place in Kunming, China in November 2014.¹ The second Chief Negotiators' Meeting took place in Mumbai, India in January 2015, co-chaired by India.² The third Chief Negotiators' Meeting took place in Almaty, Kazakhstan in March 2015, co-chaired by Kazakhstan.³ The fourth Chief Negotiators' Meeting took place in Beijing, China in April 2015.⁴ The fifth Chief Negotiators' Meeting took place in Singapore in May 2015, co-chaired by Singapore.⁵ The final text of the Articles of Agreement of the Asian Infrastructure Investment Bank was adopted on May 22, 2015 at the Singapore meeting.

During the discussions on the draft AIIB Articles, the representatives came to the view that certain formulations in the text represented general understandings which needed to be recorded. It was therefore agreed that a report summarizing these understandings would form part of the AIIB's basic documents, for future reference in interpreting the AIIB Articles. The explanatory paragraphs attached to this introduction should be viewed against that background.

Chief Negotiators for Establishing the Asian Infrastructure Investment Bank

Singapore

May 22, 2015

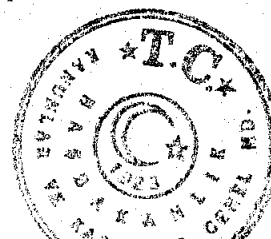
¹ Prospective Founding Members: Bangladesh, Brunei Darussalam, Cambodia, China, India, Indonesia, Kazakhstan, Kuwait, Lao PDR, Malaysia, Mongolia, Myanmar, Nepal, Oman, Pakistan, Philippines, Qatar, Singapore, Sri Lanka, Thailand, Uzbekistan and Vietnam.

² Maldives, New Zealand, Saudi Arabia and Tajikistan joined as Prospective Founding Members.

³ Jordan, Luxembourg, Switzerland and the United Kingdom joined as Prospective Founding Members.

⁴ Australia, Austria, Azerbaijan, Brazil, Denmark, Egypt, Finland, France, Georgia, Germany, Iceland, Iran, Israel, Italy, Korea, Kyrgyz Republic, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Russia, Spain, South Africa, Sweden, Turkey, and United Arab Emirates joined as Prospective Founding Members.

⁵ Representatives from all Prospective Founding Members participated.



Explanatory Notes

Preamble. Representatives highlighted that the Bank would be established as a multilateral financial institution to promote sustained and stable growth in Asia.

Article 1, paragraph 2. Representatives noted that the current geographical region and composition listing for Asia and Oceania by the United Nations for statistical purposes formed the basis for their consideration of "Asia" and "region". The listing can be found at <http://unstats.un.org/unsd/methods/m49/m49regin.htm>.

Representatives further noted that future decisions on regional classification, if needed, would be made by the Board of Governors under paragraph 2 of Article 1, and that decisions on new members would be made by the Board of Governors under paragraph 2 of Article 3.

Article 5, paragraphs 2 and 3. While representatives recognized that the Board of Governors might need to exercise some flexibility in the future that would reduce the regional shareholding percentage in paragraphs 2 and 3 below 75%, representatives agreed that a minimum of 70% regional shareholding would be important in preserving the regional character of the Bank. Representatives noted that, in Schedule A, unallocated shares had been shown for regional members (Part A) and non-regional members (Part B), respectively, in anticipation of additional members joining in each category.

Article 5, paragraph 4. Representatives noted that the basic parameter for allocation of capital stock to members would be the relative share of the global economy of members with the regional and non-regional groupings, respectively. Members' shares of the global economy would be measured by reference to Gross Domestic Product (GDP), with the understanding that GDP share would be indicative only for non-regional members.

Representatives further noted that reviews of capital stock by the Board of Governors need not result in a capital increase, and any such increase would require Board of Governors' approval in accordance with paragraph 3 of Article 4.

Article 6, paragraph 5. Representatives agreed that a member that is eligible to borrow from the International Development Association (but not from the International Bank for Reconstruction and Development) would be considered a less developed country for purposes of this paragraph.

Article 11, paragraph 1. Representatives noted that the Preamble and the functions and purposes of the Bank in Articles 1 and 2 focus on the economic development of the Asia region. To the extent permitted under its operational policies, the Bank could provide financing to recipients located outside the region under Article 11, paragraph 1, consistent with its purpose and functions.

Article 13, paragraph 4. Representatives emphasized that the operational and financial policies of the Bank referred to in paragraph 4, would be subject to

approval by the Board of Directors in accordance with Article 26 and should be based on international best practices. These policies would include, among others, environmental and social frameworks, disclosure, procurement, and debt sustainability. A policy on operations in disputed areas would provide that, for financing in a disputed area, member consent is obtained in accordance with paragraph 3, and the Bank does not take a position on territorial claims.

Article 15, paragraph 1. Representatives noted that the inclusion of "other similar forms of assistance" was intended to permit the possibility of investment grants and similar instruments commonly used in infrastructure financing by multilateral development banks and others. Project preparation support could also be provided under this paragraph.

Article 16, paragraph 1. Representatives noted that the reference to "relevant legal provisions" was not intended to restrict the Bank from the benefits of treatment commonly extended to multilateral development banks by member countries in their markets.

Article 16, paragraph 8. Representatives noted that this paragraph, together with paragraph 4 of Article 24, provided the framework for the establishment of subsidiary entities with the approval of the Board of Governors. The establishment of offices of the Bank under paragraph 2 of Article 32 would be regulated under the By-Laws of the Bank.

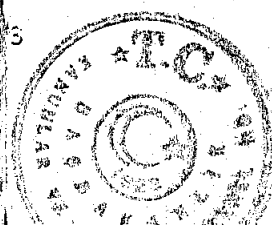
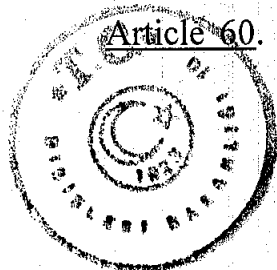
Article 25. Representatives noted that the Board of Governors would consider rules at its inaugural meeting to enable each Director in a constituency of more than a specified number of members to appoint an additional Alternate Director. Such rules would require a Director appointing an additional Alternate Director to designate which Alternate Director shall act for the Director: (i) in his absence; and (ii) when the office of the Director is vacant under sub-paragraph 5 (c).

Article 26. Representatives noted that major policies established by the Board of Directors under Article 26 (ii) would include such policies as environmental and social impact and procurement (Article 13) and disclosure (Article 34).

A higher three-quarters majority of total voting power would be required for decisions by the Board of Directors to approve major operational and financial policies, delegate authority to the President under Bank policies, and for decisions on delegation of the Board's authority to take decisions on operations.

Representatives agreed that the oversight mechanism to be established by the Board of Directors under Article 26 (iv) would be designed in line with the principles of transparency, openness, independence and accountability, and would address such areas as audit, evaluation, fraud and corruption, project complaints and staff grievances, and reflect the Bank's character as a multilateral financial institution focused on infrastructure development.

Article 60. Representatives agreed that, until the Articles of Agreement had



entered into force, the Prospective Founding Members would continue to convene Chief Negotiators' Meetings to provide a broader consultation mechanism for the establishment of the AIIB. Once the Articles of Agreement had entered into force, and until the final date under Article 58 paragraph 1, Interim Arrangements would provide an opportunity for Prospective Founding Members to continue to participate in AIIB governance, pending their completion of the steps for membership. In that period, the Boards would accommodate non-voting representatives as follows, in order to ensure that major decisions will be supported by adequate consultation of all Signatories and reached by consensus to the maximum extent possible.

- a. Board of Governors. Each Signatory that has not yet become a member could send a representative to attend meetings of the Board of Governors as an observer.
- b. Board of Directors. Signatories could agree on notional constituency groupings, recognizing that actual constituencies would be formed when members' Governors cast their votes for or assign their votes to a Director. Based on these notional constituency groupings, each constituency would either be represented by a Director if one has been elected by a member or members in the constituency, or, if there is no Director yet for the constituency, by a special Constituency Representative selected by the constituency members through consultations. Constituency Representatives could participate in Board of Directors' meetings without voting. A Director would informally represent the Signatories in the constituency that had not yet become members, as well as formally representing the Governors who had cast their votes for or assigned their votes to the Director. Each constituency group would be represented by a Director or by a Constituency Representative, but not both.

Once the deadline has passed for Signatories to complete the steps for membership and become members under Article 58, the period to become Founding Members would end. At that point, all Founding Members would participate in AIIB governance under normal AIIB governance arrangements, and these Interim Arrangements would terminate.

